



Universidade do Minho
Instituto de Letras e Ciências Humanas

Relatório de Atividades 2016

Índice

1. INTRODUÇÃO	4
2. ESTRUTURA ORGANIZATIVA E ATIVIDADE DOS ÓRGÃOS DE GOVERNO	5
2.1. PRESIDÊNCIA	6
2.2. CONSELHO DO INSTITUTO	9
2.3. CONSELHO CIENTÍFICO	11
2.4. CONSELHO PEDAGÓGICO	14
2.5. MUDANÇA DE DESIGNAÇÃO DO ILCH	19
2.6. SUBUNIDADES ORGÂNICAS	20
2.6.1. DEPARTAMENTOS	20
2.6.2. CENTRO DE ESTUDOS HUMANÍSTICOS DA UNIVERSIDADE DO MINHO (CEHUM)	25
3. ENSINO	27
3.1. LICENCIATURAS (1º CICLO)	27
3.1.1. PRINCIPAIS INDICADORES DOS CURSOS DO 1º CICLO	29
3.2. PÓS-GRADUAÇÃO (2º E 3º CICLOS)	33
3.3. ESTUDANTES ESTRANGEIROS – MOBILIDADE	44
3.4. PARTICIPAÇÃO EM JÚRIS DE PROVAS ACADÉMICAS E CONCURSOS	45
4. INVESTIGAÇÃO	46
4.1. PROJETOS DE INVESTIGAÇÃO	47
4.2. ATIVIDADE CIENTÍFICA - PUBLICAÇÕES E COMUNICAÇÕES	47
4.3. PARTICIPAÇÕES EM PAINÉIS DE AVALIAÇÃO	48
4.4. ORGANIZAÇÃO DE EVENTOS CIENTÍFICOS, CIENTÍFICO-PEDAGÓGICOS, CULTURAIS E OUTROS	48
4.5. PARTICIPAÇÃO EM REDES E GRUPOS INTERNACIONAIS DE ENSINO E INVESTIGAÇÃO	48
5. OUTRAS ATIVIDADES	49
5.1. COMUNICAÇÃO, INFORMAÇÃO E IMAGEM	52
5.2. COMEMORAÇÃO DO DIA DO ILCH	53
6. RECURSOS HUMANOS	54
6.1. PESSOAL DOCENTE	54
6.2. CONTRATAÇÕES, CESSAÇÕES DE FUNÇÕES E CONCURSOS	54
6.2.1. NOVAS CONTRATAÇÕES DE PESSOAL ESPECIALMENTE CONTRATADO	54
6.2.2. ALTERAÇÃO DE SITUAÇÃO CONTRATUAL FACE AO ANO TRANSATO	55
6.2.3. CONTRATAÇÃO COMO PROFESSOR AUXILIAR – PERÍODO EXPERIMENTAL (AO ABRIGO DO ARTº 25º DO ECDU/ART.º 8 DO REGIME DE TRANSIÇÃO DECRETO-LEI Nº 205/2009)	56
6.2.4. TÉRMINOS/RESCISÕES DE CONTRATOS	56
6.2.5. CONCURSOS A DECORRER	56
6.3. FORMAÇÃO – PROVAS EM CURSO E CONCLUÍDAS	57
6.3.1. PROVAS DE DOUTORAMENTO	57
6.4. LICENÇAS SABÁTICAS	57
6.4.1. LICENÇA ESPECIAL	57
6.5. PESSOAL NÃO DOCENTE	57
6.6. FORMAÇÃO	59
7. RECURSOS INFRAESTRUTURAIS	60

7.1. INSTALAÇÕES	60
7.2. ESPAÇOS E EQUIPAMENTOS	60
<u>ANEXO 1. RECURSOS FINANCEIROS</u>	<u>65</u>
<u>ANEXO 2. INVESTIGADORES CEHUM EM 2016</u>	<u>82</u>

1. Introdução

O ano de 2016 foi de viragem para o Instituto de Letras e Ciências Humanas (ILCH). Foram eleitos novos membros do Conselho do Instituto, do Conselho Científico e do Conselho Pedagógico. O Conselho do Instituto escolheu um Presidente para a escola, que tomou posse, com três Vice-presidentes, no mês de maio. A partir de então deu-se um processo de normalização da vida institucional do ILCH e das suas subunidades orgânicas.

No âmbito do ensino, aumentou a procura ao nível da graduação e diminuiu ao nível da pós-graduação, em ambos os casos seguindo tendências gerais na Universidade do Minho e no país. Para responder aos desafios da procura e da qualidade, o ILCH iniciou um ambicioso programa de renovação da sua oferta pós-graduada, com o pedido de acreditação de um novo programa doutoral.

Na investigação, deu-se uma mudança na direção do Centro de Estudos Humanísticos, que iniciou um profundo processo de reestruturação e abriu a possibilidade de criação de um novo centro de investigação no ILCH, no âmbito da Filosofia.

O principal veículo de interação com a sociedade do ILCH, o BabeliUM – Centro de Línguas, viu a sua direção renovada e reforçada com a criação de um grupo de trabalho para a tradução. A atividade do BabeliUM conheceu um importante incremento, nas suas diversas facetas.

A gestão financeira do ILCH, sendo embora muito prudente, permitiu a aquisição de equipamentos essenciais, especialmente no âmbito da modernização tecnológica.

2. Estrutura organizativa e atividade dos órgãos de governo

O Instituto de Letras e Ciências Humanas, adiante designado por Instituto, é uma unidade orgânica de ensino e de investigação da Universidade do Minho que tem como missão desenvolver o ensino e a investigação no campo das Letras, Artes e Humanidades, bem como promover a cultura humanística, o pensamento filosófico, a valorização da língua portuguesa e a construção de um ambiente multilinguístico na Universidade. Na prossecução da sua missão, o Instituto dedica especial atenção à inovação e à interdisciplinaridade, em articulação com as restantes estruturas da Universidade e de acordo com os objetivos gerais definidos nos seus Estatutos ou outros que venham a ser estabelecidos pelos seus órgãos de governo.

O Instituto tem as seguintes atribuições fundamentais: organizar e ministrar cursos de licenciatura (1º ciclo), mestrado (2º ciclo) e doutoramento (3º ciclo); promover e desenvolver atividades de investigação científica; organizar as provas conducentes ao título de professor agregado; reconhecer, nos termos da lei, graus e habilitações académicas obtidos noutros estabelecimentos de ensino superior, nacionais e estrangeiros; fazer propostas da concessão do título de doutor *honoris causa*, nos termos dos Estatutos da Universidade e dos presentes Estatutos; organizar e ministrar cursos não conferentes de grau e atribuir os respetivos diplomas ou certificados; colaborar com outras unidades da Universidade do Minho e com outras universidades, nacionais ou estrangeiras, na realização de atividades de interesse comum, nomeadamente na organização de cursos e de projetos científicos; promover e assegurar projetos de interação com a sociedade, através de cursos e ações de formação inicial e contínua, ou de prestação de serviços, nomeadamente no âmbito das línguas, das culturas e das artes; promover a internacionalização científica e cultural, nomeadamente através da mobilidade de estudantes, docentes e investigadores.

O Instituto é solidário com os demais Institutos ou Escolas da Universidade na complementação dos saberes, na abertura a uma visão interdisciplinar, em projetos de serviços à comunidade e na defesa de um ambiente que promova a realização integral da pessoa humana.

A realização dos objetivos do Instituto é assegurada por órgãos que têm por finalidade a direção, o desenvolvimento e a gestão das suas atividades, nas dimensões cultural, científica, pedagógica e de serviços, bem como a gestão administrativa e financeira.

2.1. Presidência

O Presidente é o órgão uninominal que superiormente dirige e representa o Instituto e a quem compete, designadamente, representar o Instituto perante os demais órgãos da Universidade e perante o exterior, bem como garantir o bom funcionamento do Instituto, em todas as suas atividades de ensino, de investigação e de interação com a sociedade, bem como elaborar o orçamento e o plano de atividades, o relatório de atividades e as contas.

De janeiro de 2016 a 10 de maio de 2016 a Presidência do Instituto de Letras e Ciências Humanas foi assegurada pela equipa eleita em 2013 e cujo mandato entretanto cessou.

Até essa data, a Presidência foi constituída do seguinte modo:

Presidente	Doutora Eunice Maria da Silva Ribeiro, Professora Catedrática do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos.
Vice-Presidentes	<ul style="list-style-type: none"> - Doutora Ana Lúcia Carmo Almeida Amaral Curado, Professora Auxiliar do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos, Presidente do Conselho Pedagógico; - Doutora Maria Cristina Daniel Álvares, Professora Associada c/ Agregação do Dep. de Estudos Românicos, designada Diretora do BabeliUM; - Doutor Xaquín Núñez Sabaris, Professor Associado do Dep. de Estudos Românicos.

A 11 de maio de 2016 tomou posse a nova Presidência do Instituto, constituída por:

Presidente	Doutor João Manuel Cardoso Rosas, Professor Associado do Dep. de Filosofia.
Vice-Presidentes	<ul style="list-style-type: none"> - Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes, Professora Auxiliar do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos; - Doutor Mário Manuel Lima Matos, Professor Auxiliar do Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos. - Doutor Bernhard Josef Sylla, Professor Auxiliar do Dep. de Filosofia.

Aos Vice-Presidentes cabe assumir a coordenação de algumas áreas de atuação particulares, por delegação de competências do Presidente. A Professora Maria do Carmo Mendes preside ao Conselho Pedagógico, tendo como incumbência proferir decisões e praticar atos no âmbito da:

coordenação das estratégias e projetos de ensino do ILCH, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto e as políticas definidas pelo Conselho Científico; e a representação do ILCH na Comissão de Acompanhamento do Sistema Interno de Garantia da Qualidade (SIGAQ-UM). O Professor Mário Matos assume o encargo de proferir decisões e praticar atos no âmbito da coordenação das estratégias de internacionalização do ILCH, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto e as políticas definidas pelo Conselho Científico; coordenação dos projetos de cooperação/interação com os órgãos e unidades da Universidade do Minho, bem como dos projetos de cooperação/interação com a sociedade, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto; coordenação das estratégias de comunicação e imagem do ILCH, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto; direção dos Serviços Técnicos do ILCH, aos quais compete prestar acompanhamento e apoio técnico aos órgãos, subunidades e serviços do ILCH; representação do ILCH no Conselho Consultivo do Instituto Confúcio. Ao Professor Bernhard Sylla cabe a direção do BabeliUM, e a competência para proferir decisões e praticar atos no âmbito da respetiva coordenação e supervisão das suas atividades.

Delegação de Competências no Presidente do ILCH

Pelo Despacho RT-28/2016, de 20 de maio, publicado no *Diário da República*, 2ª série, de 3 de junho de 2016, foram delegadas pelo Reitor diversas competências no Presidente do ILCH, Doutor João Manuel Cardoso Rosas.

Pela Deliberação nº10/2016, de 25 de maio, publicada no *Diário da República*, 2ª série, de 7 de junho de 2016, foram delegadas pelo Conselho de Gestão no Presidente do ILCH competências no âmbito da competência administrativa e de gestão.

Despachos da Presidência

No ano de 2016 foram emitidos pela Presidência dezasseis despachos, a saber:

- Despacho 1 - ILCH/2016 de 06-01-2016 – Delegação de competências para presidir ao júri de provas de doutoramento em Filosofia;
- Despacho 2 - ILCH/2016 de 04-02-2016 – Designação da Comissão Eleitoral para a Eleição da Direção do CEHUM e representantes dos investigadores Não Doutorados na Comissão Diretiva do Centro;

- Despacho 3 - ILCH/2016 de 15-02-2016- Subdelegação de competências para presidir ao júri de provas de doutoramento em Ciências da Cultura;
- Despacho 4 - ILCH/2016 de 25-02-2016– Designação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Presidente do ILCH;
- Despacho 5 - ILCH/2016 de 21-03.2016– Nomeação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Representante dos Docentes Não Doutorados no Conselho do Departamento de Estudos Ingleses e Norte Americanos;
- Despacho 6 - ILCH/2016 de 08-04-2016- Nomeação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Representante dos Docentes Não Doutorados no Conselho do Departamento de Estudos Portugueses e Lusófonos;
- Despacho 7 - ILCH/2016 de 13-04-2016- Nomeação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Diretor do Departamento de Estudos Ingleses e Norte Americanos;
- Despacho 8 - ILCH/2016 de 22-04-2016- Nomeação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Diretor do Departamento de Estudos Portugueses e Lusófonos;
- Despacho 9 - ILCH/2016 de 11-05-2016 – Designação, em comissão de serviço, da Secretária do Instituto;
- Despacho 10 - ILCH/2016 de 11-05-2016– Delegação de competências nos Vice-Presidentes do ILCH;
- Despacho 11 - ILCH/2016 de 07-06-2016– Designação do coordenador do Centro de Estudos Galegos;
- Despacho 12 - ILCH/2016 de 13-06-2016 – Designação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Conselho Pedagógico;
- Despacho 13 - ILCH/2016 de 14-06-2016 – Designação da Secção Autónoma do ILCH do Conselho Coordenador da Avaliação (SACCA-ILCH);
- Despacho 14 - ILCH/2016 de 14-06-2016– Subdelegação de competências nos Vice-Presidentes do ILCH; e subdelegação de competências na Doutora Ana Gabriela Pereira Macedo, Diretora do CEHUM, no âmbito da Deliberação do Conselho de Gestão nº 978/2016;
- Despacho 15 - ILCH/2016 de 08-07-2016 – Reconhecimento de Grau;
- Despacho 16 - ILCH/2016 de 08-07-2016– Subdelegação de competências no Diretor do Centro de Estudos Humanísticos, Doutor Orlando Grossegeisse.

2.2. Conselho do Instituto

O Conselho do Instituto é o órgão colegial representativo do Instituto, sendo composto por quinze membros: o presidente; dez professores ou investigadores doutorados; três estudantes, um por cada ciclo de estudos; e um representante do pessoal não docente e não investigador.

Compete, designadamente, ao Conselho do Instituto: definir as linhas orientadoras do Instituto em matéria de desenvolvimento da investigação científica, planeamento do ensino e da prestação de serviços; eleger o Presidente, nos termos do respetivo regulamento; aprovar os regulamentos das subunidades e dos Projetos de interação com a sociedade; aprovar o plano anual de atividades, o orçamento e o relatório de atividades; pronunciar-se sobre a criação, modificação ou extinção de Departamentos, Centros de Investigação e Projetos de interação com a sociedade; fixar os princípios a que deve obedecer a afetação dos recursos do Instituto; aprovar as alterações ou a revisão dos Estatutos do Instituto; pronunciar-se sobre as medidas a tomar em caso de vacatura do cargo, renúncia, incapacidade ou impedimento do Presidente; e exercer outras competências que lhe sejam apresentadas pelos órgãos de governo da Universidade.

De janeiro a 24 de fevereiro de 2016 o Conselho do Instituto tinha a seguinte composição:

Presidente	Doutora Eunice Maria da Silva Ribeiro.
a) 10 Representantes de professores e investigadores	Doutor Álvaro Iriarte Sanromán; Doutor João Manuel Cardoso Rosas; Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama; Doutor Orlando Alfred Arnold Grossegeesse; Doutor Sérgio Paulo Guimarães Sousa; Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira Macedo; Doutora Cristina Maria Moreira Flores; Doutora Joanne Madin Vieira Paisana; Doutora Maria Cristina Daniel Álvares; Doutora Maria Eduarda Bicudo de Azeredo Keating.
b) 3 Representantes de estudantes	- 1º Ciclo: Pedro Simão Rocha Sobral. - 2º Ciclo: Raquel Sameiro Lima Costa. - 3º Ciclo: Teresa Berenice Dores Fernandes.
c) 1 Repres. do pessoal não docente e não investigador	Íris Carmo Silva Saraiva.

Em 26 de janeiro realizaram-se eleições para este órgão, que foram homologadas em 10 de fevereiro delas tendo resultado a composição que consta na tabela que se segue.

Presidente	Doutor João Manuel Cardoso Rosas (a partir de 11 de maio). Doutora Eunice Maria da Silva Ribeiro (até 11 de maio).
a) 10 Representantes de professores e investigadores	Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira de Macedo; Doutor Ângelo Miguel Quaresma Martingo; Doutora Idalete Maria Silva Dias; Doutora Isabel Cristina Costa Alves Ermida; Doutor João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes; Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama; Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira; Doutora Maria Pilar Pereira Barbosa; Doutora Maria Rosário Girão Ribeiro Santos; Doutora Sun Lam.
b) 3 Representantes de estudantes	- 1º Ciclo: Pedro Simão Rocha Sobral. - 2º Ciclo: Raquel Sameiro Lima Costa. - 3º Ciclo: Teresa Berenice Dores Fernandes.
c) 1 Repres. do pessoal não docente e não investigador	Adelina de Jesus Botelho Rocha Gomes.

No ano de 2016 o Conselho do Instituto reuniu seis vezes, tendo sido tomadas as Deliberações a seguir enunciadas:

- Deliberação 01 - Aprovação do Calendário eleitoral para a eleição do Diretor do CEHUM e dos Representantes dos investigadores Não Doutorados na comissão Diretiva do CEHUM;
- Deliberação 02 - Calendário Eleitoral para a eleição do Presidente do CEHUM;
- Deliberação 03 - Aprovação do Regulamento do CEHUM;
- Deliberação 04 - Constituição do Conselho de Departamento do Departamento de Estudos Asiáticos (Doutora Sun Lam Professora Associada do Departamento de Estudos Asiáticos; Doutor Manuel Gama, Professor Catedrático do Departamento de Filosofia; Doutora Anabela Barros, Professora Auxiliar do Departamento de Estudos Portugueses e Lusófonos; Doutora Kuniko Ukai, Professora Convidada Equiparada a Professora Auxiliar

do Departamento de Estudos Asiáticos; Dr.^a Bruna Peixoto, docente não doutorada do DEA);

- Deliberação 05 - Designação da Comissão Executiva do BabeliUM:
 - Doutor Bernhard Sylla (Diretor);
 - Doutor Henrique Barroso (Vogal);
 - Doutor Jaime Becerra da Costa (Vogal).
- Deliberação 06 - Aprovação da tabela de emolumentos BabeliUM;
- Deliberação 07 - Aprovação do mapa geral da tipologia de serviços oferecidos pelo BabeliUM e tabela de preços;
- Deliberação 08 - Alteração à tabela de emolumentos BabeliUM;
- Deliberação 09 - Criação de um centro de investigação na área da Ética e Filosofia Política (CEPS).

O Conselho do Instituto reuniu extraordinariamente, no dia 12 de outubro, tendo aprovado por unanimidade a introdução da palavra Artes na designação do Instituto. Em consonância, foi enviada ao Presidente do Conselho Geral a proposta de alteração do ILCH ao art.º 70º dos Estatutos da Universidade do Minho (ver página 19 – Processo de alteração da designação do ILCH).

De salientar ainda que o Conselho do Instituto na reunião realizada no dia 19 de julho deliberou rejeitar por unanimidade o projeto de Estatutos revistos do ILCH. O assunto foi agendado em cumprimento da deliberação tomada pelo Conselho do Instituto no dia 10 de janeiro de 2016, na qual foi decidido que o novo presidente teria a seu cargo o reagendamento da decisão sobre o projeto de Estatutos revistos do ILCH, a ser tomada pelos membros do CI, que entretanto estavam já eleitos.

2.3. Conselho Científico

O Conselho Científico é o órgão responsável pela política científica do ILCH, nomeadamente no que diz respeito às orientações gerais para o planeamento e desenvolvimento das atividades de investigação, ensino e extensão e assuntos relacionados com a admissão e recondução do pessoal docente e investigador.

Compete, designadamente, ao Conselho Científico: definir a política de investigação do Instituto, tendo em conta as linhas gerais de orientação da Universidade e do Conselho do Instituto; aprovar os planos de atividade e os relatórios anuais dos departamentos e centros de investigação; aprovar

as propostas de admissão e recondução do pessoal docente, bem como do pessoal investigador; pronunciar-se sobre a transferência de professores; propor a abertura de concursos de professores e a composição dos júris, depois de ouvidos os respetivos departamentos; propor a concessão do grau de doutor *honoris causa* e de outros títulos ou distinções honoríficas, mediante o voto favorável de dois terços dos seus membros; reconhecer, nos termos da lei, graus e habilitações académicas a nível do primeiro ciclo obtidos noutros estabelecimentos de ensino superior estrangeiros; decidir sobre as propostas de constituição dos júris para as provas de mestrado; propor a composição dos júris de outras provas académicas; pronunciar-se sobre pedidos de concessão de equivalência de doutoramento e de mestrado e propor a nomeação dos júris de doutoramento; propor a criação de novos ciclos de estudos e aprovar os planos de estudo referentes à criação ou reestruturação de ciclos de estudos em que o Instituto seja parte interveniente; decidir ou pronunciar-se sobre os demais assuntos previstos na lei e nos regulamentos internos da Universidade; e desempenhar as demais funções previstas na lei e nos Estatutos.

De 2 de janeiro a 2 de março de 2016 o Conselho Científico tinha a seguinte composição:

Presidente	Doutora Eunice Maria Silva Ribeiro, Professora Catedrática do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos.
a) 15 Representantes de professores e investigadores de carreira	Doutor Jaime José Becerra Costa; Doutor Xaquín Núñez Sabaris; Doutor Luís Filipe Barbosa Loureiro Pipa; Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama; Doutor Sérgio Paulo Guimarães Sousa; Doutor Vítor Manuel Ferreira Ribeiro Moura; Doutora Ana Lúcia Carmo Almeida Amaral Curado; Doutora Cristina Maria Moreira Flores; Doutora Isabel Cristina Brito Pino Mateus; Doutora Isabel Cristina Costa Alves Ermida; Doutora Joanne Madin Vieira Paisana; Doutora Margarida Isabel Esteves Silva Pereira; Doutora Maria Cristina Daniel Álvares; Doutora Maria Eduarda Bicudo Azeredo Keating; Doutora Maria Micaela Dias P. Ramón Moreira.

b) 7 Representantes dos centros de investigação detentores do grau de doutor	Doutor Álvaro Iriarte Sanromán; Doutor Bernhard Josef Sylla; Doutor Carlos Alberto Mendes Sousa; Doutor João Manuel Cardoso Rosas; Doutor Orlando Alfred Arnold Grossegeesse; Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira Macedo; Doutora Idalete Maria Silva Dias;
c) 2 Repres. de outros docentes em tempo integral e investigadores detentores do grau de doutor e contratados há mais de um ano	Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves; Doutor Pedro Dono López.

Em 13 de janeiro realizaram-se eleições para este órgão, delas tendo resultado, a partir de 2 de março, a composição que consta na tabela que se segue.

Presidente	Doutor João Manuel Cardoso Rosas (a partir de 11 de maio). Doutora Eunice Maria da Silva Ribeiro (até 11 de maio).
a) 15 Representantes de professores e investigadores de carreira	Doutor Ângelo Miguel Quaresma Martingo; Doutor Bernhard Josef Sylla; Doutora Francesca Clare Rayner; Doutor Henrique Barroso Fernandes; Doutora Idalete Maria Silva Dias; Doutora Isabel Cristina Costa Alves Ermida; Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama; Doutora Margarida Isabel Esteves Silva Pereira; Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes; Doutora Maria Eduarda Bicudo Azeredo Keating; Doutora Maria Filomena Pereira Rodrigues Louro; Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon a Moreira; Doutora Maria Pilar Pereira Barbosa; Doutor Pedro Dono López; Doutora Sun Lam.

b) 7 Representantes dos centros de investigação detentores do grau de doutor	Doutor Álvaro Iriarte Sanromán; Doutora Ana Gabriela Macedo; Doutor Carlos Mendes de Sousa; Doutor João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes; Doutor Mário Manuel Lima de Matos; Doutor Orlando Alfred Arnold Grossegeesse; Doutor Vítor Manuel Ferreira Ribeiro de Moura.
---	---

No ano de 2016 o Conselho Científico reuniu sete vezes, tendo sido emitidas as Deliberações a seguir enunciadas:

- Deliberação CC/ILCH-2/2016 – Delegação de competências do Conselho Científico no Presidente do Conselho Científico;
- Deliberação CC/ILCH-3/2016 – Designa o Conselho Coordenador de Avaliação de desempenho dos Docentes.

De salientar, no âmbito das decisões do Conselho Científico que foi implementado nos serviços administrativos de apoio aos Departamentos, a partir de setembro, um registo das licenças sabáticas, por cada docente, contendo a indicação do período de tempo de cada licença gozada, dos anos de serviço relevantes para o efeito, da apresentação do relatório, dos pareceres do Conselho do Departamento e do Conselho Científico, entre outros.

O Conselho Científico, de acordo o disposto no artigo 135º do Regulamento Académico, estabeleceu como regra a apreciação dos relatórios de progresso anuais dos estudantes de doutoramento, acompanhados do(s) parecer(es) com a análise dos respetivos orientadores, nos termos definidos naquele Regulamento.

2.4. Conselho Pedagógico

O Conselho Pedagógico é o órgão responsável por definir e supervisionar a política pedagógica dos programas de graduação e pós-graduação do ILCH.

Compete, designadamente, ao Conselho Pedagógico, pronunciar-se sobre as orientações pedagógicas e os métodos de ensino e de avaliação; promover a realização de inquéritos regulares ao desempenho pedagógico do Instituto e a sua análise e divulgação; promover a realização da avaliação do desempenho pedagógico dos docentes, por estes e pelos estudantes, a sua análise

e divulgação; garantir mecanismos de autoavaliação regular relativa ao desempenho dos projetos de ensino; apreciar as queixas relativas a falhas pedagógicas e propor as providências necessárias; aprovar o regulamento de avaliação do aproveitamento dos estudantes; pronunciar-se sobre o regime de prescrições; pronunciar-se sobre a criação de ciclos de estudos e sobre os planos dos ciclos de estudos ministrados; pronunciar-se sobre a instituição de prêmios escolares; assegurar a gestão corrente dos assuntos comuns aos ciclos de estudos, designadamente no que concerne ao calendário letivo e ao calendário de avaliação; propor a afetação de recursos para um correto funcionamento dos ciclos de estudos; aprovar as equivalências de unidades curriculares e de planos de estudos, segundo as normas e critérios fixados pelo Senado Académico; moderar e arbitrar os conflitos que venham a ocorrer no funcionamento dos ciclos de estudos; exercer as demais competências que lhe sejam conferidas pela lei ou pelos Estatutos do ILCH.

A composição do Conselho Pedagógico em janeiro de 2016 era a seguinte:

Presidente	Doutora Ana Lúcia Carmo Almeida Amaral Curado, Professora Auxiliar do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos.
a) 6 Repres. dos Diretores de Curso do 1.º Ciclo:	Doutor Ângelo Miguel Quaresma Gomes Martingo; Doutor Bernhard Josef Sylla; Doutor Henrique Barroso Fernandes; Doutor Mário Manuel Lima de Matos; Doutora Idalete Maria Silva Dias; Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes.
b) 3 Repres. dos Diretores de Curso do 2.º Ciclo:	Doutor José Sousa Teixeira; Doutora Maria Pilar Pereira Barbosa; Doutora Sun Lam.
c) 1 Repres. dos Diretores de Curso do 3.º Ciclo:	Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira Macedo.
d) 1 Repres. de Unidades Orgânicas com particip. específica no 1º Ciclo:	Doutor José Manuel Couto Ramos Capela.

e) 4 Repres. dos Estudantes do 2.º Ciclo:	Aida Filipa Nogueira Vieira; Diogo André Magalhães Rosas; Fábio Daniel Braga Correia; José Henrique Mendes Pinto; Lídia Maria Almeida Tavares Fernandes; Ricardo Filipe Matias Carneiro.
f) 6 Representantes dos Estudantes do 1.º Ciclo:	Ana Lúcia Barbosa Pereira; Isabel Ferreira Dias; Jérémy Rua Fontes; Sérgio Teixeira Ribeiro.
g) 2 Repres. dos Estudantes do 3.º Ciclo:	Daniel dos Santos Tavares; Sofia Daniela Ferreira Barreiros.

Os Doutores Vítor Moura e Fernando Alves passaram a integrar o Conselho Pedagógico na qualidade de Diretores de Curso de 1º Ciclo, a partir de 20 de maio. A Doutora Pilar Barbosa foi substituída pelo Doutor Álvaro Iriarte como Representante dos Diretores de Curso do 2º ciclo que viria a tomar posse, tal como os Diretores de Curso Doutores Rita Patrício, Jaime Costa e Joanne Paisana (eleitos a 20 de julho) e os novos Representantes dos Estudantes dos três Ciclos de Estudos (eleitos a 27 de abril), no dia 20 de setembro. O estudante Bruno Miguel Moreira Leite tomou posse a 7 de dezembro.

Assim, em dezembro de 2016 o Conselho Pedagógico tinha a seguinte constituição:

Presidente	Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes.
a) 6 Repres. dos Diretores de Curso do 1.º Ciclo:	Doutor Ângelo Miguel Quaresma Martingo; Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves; Doutor Jaime José Becerra Costa; Doutora Joanne Madin Vieira Paisana; Doutora Rita Roque G. Tenreiro Patrício; Doutor Vítor Manuel Ferreira Ribeiro Moura.
b) 3 Repres. dos Diretores de Curso do 2.º Ciclo:	Doutor Álvaro Iriarte Sanromán; Doutor José Sousa Teixeira; Doutora Sun Lam.

c) 1 Repres. dos Diretores de Curso do 3.º Ciclo:	Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira Macedo.
d) 1 Repres. de Unidades Orgânicas com particip. específica no 1.º Ciclo:	Doutor José Manuel Couto Ramos Capela.
e) 4 Repres. dos Estudantes do 2.º Ciclo:	Ana Isabel Barros Monteiro Dias; António Henrique Magalhães Novais; Bruno Maurício Almeida; Bruno Miguel Moreira Leite; Daniela Pinto Cruz; João Gomes.
f) 6 Representantes dos Estudantes do 1.º Ciclo:	Adriana João Carvalho Machado da Cunha; Ana João Herdeiro de Brito Moreira; João Pedro Martins Araújo; Patrícia Sanches Moreira.
g) 2 Repres. dos Estudantes do 3.º Ciclo:	José Luís Pimenta Lopes; Maria Helena Cerqueira.

O Conselho Pedagógico reuniu em 2016 em cinco reuniões ordinárias a saber: 20 de abril, 27 de abril, 4 de julho, 20 de setembro e 07 de dezembro. Na reunião de 20 de setembro de 2016 foi eleito como representante dos estudantes no Senado Académico José Luís Pimenta Lopes. Na reunião de 27 de abril foi aprovado o Calendário Escolar do ILCH para o ano letivo de 2016/2017. Na reunião de 7 de dezembro foi aprovado o Relatório Síntese de UOEL e foi apresentada a reestruturação do Mestrado em Tradução e Comunicação Multilingue.

Avaliação das atividades de ensino - Comissão de Avaliação Externa da A3ES

A nível da avaliação das atividades de ensino foram efetuadas as visitas por parte da Comissão de Avaliação Externa da A3ES. Em dezembro de 2016 o processo de avaliação por parte da Agência encontrava-se quase concluído, faltando apenas as visitas das Comissões aos cursos de licenciatura em Teatro e Música (bem como a decisão relativa a licenciatura em Filosofia).

Encontram-se sintetizados as informações recebidas no ano de 2016 na seguinte tabela:

Grau	ID	Nome	Processo n.º ACEF	Decisão da CAE	Decisão do Cons. Adm.
Lic.	CEF/0910/01987	Estudos Portugueses e Lusófonos	ACEF/1516/01987	Acreditado condicionalmente em 7/10/2016	Acreditado condicionalmente em 7/11/2016
Lic.	CEF/0910/01992	Filosofia	ACEF/1516/01992	Aguarda elaboração de relatório preliminar	
Lic.	PERA/1617/1001531	Teatro		Aguarda visita	
Lic.	CEF/0910/02017	Música		Aguarda visita	
Mes.	CEF/0910/02032	Linguística Portuguesa e Comparada	ACEF/1516/02032	Acreditado condicionalmente em 14/09/2016	Acreditar com condições, em discordância desfavorável com CAE em 26/10/2016
Mes.	CEF/0910/0900397	Português Língua Não Materna	ACEF/1415/0900397	Acreditado condicionalmente em 08/09/2016	Acreditar com condições, em discordância desfavorável com CAE em 26/10/2016
Mes.	CEF/0910/02042	Mediação Cultural e Literária (ramo Estudos Empíricos de Literatura; Ramo Tradução Literária; ramo Estudos Cinema e Literatura)	ACEF/1516/02042	Acreditado condicionalmente em 08/09/2016	Acreditar com condições em 07/11/2016
Mes.	CEF/0910/02047	Teoria da Literatura (ramo Literaturas Lusófonas; ramo Poéticas Interartes; ramo Literaturas Ibero-americanas)	ACEF/1516/02047	Acreditado condicionalmente em 30/09/2016	Acreditar com condições, em concordância ou discordância favorável com CAE em 07/11/2016
Dout.	CEF/0910/02062	Ciências da Cultura	ACEF/1516/02062	Acreditado condicionalmente em 07/09/2016	Acreditar com condições, em discordância desfavorável com

					CAE em 26/10/2016
Dout.	CEF/0910/ 02067	Ciências da Linguagem	ACEF/1516/0 2067	Acreditado condicional- mente em 07/09/2016	Acreditar com condições, em discordância desfavorável com CAE em 26/10/2016
Dout.	CEF/0910/ 02072	Ciências da Literatura	ACEF/1516/0 2072	Acreditado condicional- mente em 08/09/2016	Acreditar com condições, em discordância desfavorável com a CAE em 26/10/2016
Dout.	CEF/0910/ 02082	Filosofia	Processo n° ACEF/1516/0 2082	aguarda elaboração de relatório preliminar	

2.5. Mudança de designação do ILCH

No âmbito da proposta apresentada à academia pelo Conselho Geral para eventuais propostas de alteração aos Estatutos da Universidade, e por iniciativa dos órgãos de governo do ILCH, foi desencadeado um amplo e participativo processo de consulta pública acerca da alteração da designação do Instituto, com vista à introdução na mesma da palavra “artes”.

Numa fase inicial, foram apresentadas duas diferentes possibilidades de escolha, a saber, a preferência pela designação “Escola” ou Instituto”; e as alternativas de denominação “Letras, Artes e Ciências Humanas”, “Letras e Artes” e “Artes e Humanidades”.

Verificou-se uma preferência maioritária pela designação “Escola”; quanto às alternativas de denominação, uma clara maioria pelas opções “Letras e Artes” e “Artes e Humanidades”, em detrimento de “Letras, Artes e Ciências Humanas”. Assim, deu-se por assente, no âmbito da consulta, a designação “Escola”.

Procedeu-se depois a uma 2ª consulta entre as opções maioritárias - “Letras e Artes” e “Artes e Humanidades” (no dia 25 de outubro), tendo sido apurados os resultados em presença dos membros do Conselho do Instituto, reunido extraordinariamente no dia 27 de outubro, para decisão sobre a alteração da designação do ILCH. O CI deliberou, por unanimidade, a alteração

da designação de “Instituto de Letras e Ciências Humanas” (ILCH) para **Escola de Letras e Artes**.

Posteriormente, em face do desenvolvimento do processo de revisão estatutária no Conselho Geral no respeitante às alterações de designação apresentadas pelas UOEI, o Conselho do Instituto, em reunião realizada no dia 21 de dezembro, decidiu unanimemente mandar o Presidente para concertar uma proposta de alteração da designação do ILCH que, sendo fiel à proposta anteriormente feita, pudesse eventualmente incorporar o termo “Ciências Humanas”, ou seja, a designação **Escola de Letras, Artes e Ciências Humanas**.

2.6. Subunidades Orgânicas

2.6.1. Departamentos

Os Departamentos são subunidades orgânicas permanentes de criação e transmissão do conhecimento no domínio de um grupo de disciplinas ou de grupos afins de disciplinas, constituídos por docentes e investigadores ligados a disciplinas ou grupo de disciplinas definidoras do Departamento, detendo também indispensáveis recursos materiais; gozam de autonomia científica, pedagógica e cultural, podendo gerir livremente, nos termos da lei, os recursos que lhes forem atribuídos.

Os órgãos de governo dos Departamentos são o Conselho de Departamento e o Diretor do Departamento.

Existem no ILCH os seguintes departamentos: Estudos Asiáticos; Estudos Germanísticos e Eslavos; Estudos Ingleses e Norte-Americanos; Estudos Portugueses e Lusófonos; Estudos Românicos; Filosofia; e Música.

A composição, anterior e atual, da Direção dos Departamentos em dezembro de 2016 é apresentada nas tabelas que se seguem.

Composição Anterior		
Departamento	Diretor	Diretores-Adjuntos
Dep. de Estudos Asiáticos	Doutora Sun Lam (-/-/-)	-
Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos	Doutora Cristina Flores (16/07/2013)	Doutor Mário Matos

Dep. de Estudos Ingleses e Norte-Americanos	Doutora Margarida Pereira (02/09/2014)	Doutor Joanne Paisana
Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos	Doutora Pilar Barbosa (19/05/2014)	Doutora Maria do Carmo Mendes
Dep. de Estudos Românicos	Doutora Cristina Álvares (21/06/2013)	Doutor Pedro Dono
Dep. de Filosofia	Doutor Manuel Gama (09/05/2014)	Doutor João Ribeiro Mendes
Dep. de Música	Doutor Ângelo Martingo (29/01/2014)	–

Composição Atual		
Departamento	Diretor	Diretores-Adjuntos
Dep. de Estudos Asiáticos	Doutora Sun Lam (–/–/–)	– (*)
Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos	Doutora Cristina Flores (06/08/2015)	Doutor Orlando Grossegeesse
Dep. de Estudos Ingleses e Norte-Americanos	Doutora Margarida Pereira (06/09/2016)	Doutor Joanne Paisana
Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos	Doutor Álvaro Iriarte (01/07/2016)	Doutora Ana Maria Ribeiro
Dep. de Estudos Românicos	Doutor Pedro Dono (29/05/2015)	Doutora Sílvia Araújo
Dep. de Filosofia	Doutor Manuel Gama (22/01/2016)	Doutor João Ribeiro Mendes
Dep. de Música	Doutor Ângelo Martingo (07/06/2016)	–

(*) O CI aprovou, através da Deliberação nº 4/2016 a constituição do Conselho de Departamento do Departamento de Estudos Asiáticos.

Em 2016 destacam-se algumas das principais atividades desenvolvidas no âmbito dos departamentos:

- **DEA**

- Nas iniciativas do DEA destaca-se a colaboração com a Câmara Municipal de Terras de Bouro para um projeto de divulgação de turismo cultural-ambiental,

com estudantes orientais (chineses e japoneses), para efeitos de realização de estágios e atividades empresariais. A Doutora Sun Lam foi convidada como Confrade de Honra pela Confraria do Chá do Porto, para divulgação da cultura de chá em Portugal, para a promoção do diálogo entre Portugal e China neste âmbito.

- **DEGE**

- XVI Jornadas de Cultura Alemã, fevereiro a maio de 2016: incluíram a realização da exposição As Crianças Cáritas, entre a Áustria e Portugal (1947-1958), de 12 de abril a 3 de maio de 2016; o colóquio Lugares de Passagem: memórias de Portugal (s)em língua alemã, a 13 de abril de 2016;
- Ciclo de Conferências Estudos luso-alemães. Universidade do Minho / Braga, 2 de maio a 8 de junho de 2016;
- Concurso Descobrir a Rússia, 14 Abril, Laboratório Multimédia (ILCH);
- Encontro com o escritor Kristof Magnusson: Leitura pública em alemão e português, no dia 18 de maio, 2016, Universidade do Minho.

- **DEINA**

- Lecionação do Curso de Especialização de Complementos de Formação em Ensino de Inglês no Ensino Básico, em parceria com o Instituto de Educação;
- Organização das XV Jornadas de Inglês, sob o tema "*The American Galaxy: Dreams and Actions*" e no âmbito das quais se comemoraram os 40 anos do departamento;
- Organização da 2ª Conferência Internacional da *Intercontinental Crosscurrents Network*, sob o tema "*The Dynamics of Power: Inclusion and Exclusion in Women's Networks During the Long Nineteenth Century*".
- **Teatro**
 - Festivais OH! e Andando, duas iniciativas desenvolvidas anualmente no âmbito da licenciatura em Teatro, que promovem o intercâmbio teatral universitário e a relação com a comunidade.

- **DEPL**

- Seminário “A CPLP e a projeção internacional da Língua Portuguesa”, juntamente com a Câmara Municipal de Guimarães e a Comissão Temática de Promoção e Difusão da Língua Portuguesa, tendo por objetivo comemorar o 20º aniversário da CPLP, organizaram no dia 7 de abril o seminário subordinado ao tema “A CPLP e a projeção internacional da Língua Portuguesa”. O seminário contou com participações de personalidades oriundas de vários países da CPLP e estruturou-se nos seguintes eixos temáticos: “A língua portuguesa no mundo”; “O Português, língua de empreendedorismo e conhecimento”; e “O Português, língua de cidadania”;
- Congresso Internacional Humores e Humor na Obra de Agustina Bessa-Luís (14 de outubro);
- Primeiras Jornadas da Licenciatura em Estudos Portugueses e Lusófonos (22 de abril).

- **DER**

- Primeiro Congresso Internacional techLING'16: Línguas, Linguística e Tecnologia, Universidade do Minho / Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva, 12-14 de outubro;
- III Jornada Francófona - 40 anos dos Estudos Franceses na Universidade do Minho (15 de março de 2016);
- Encontro de Literatura e Banda Desenhada promovido pelos alunos do primeiro ano do Mestrado de Mediação Cultural e Literária no âmbito da Unidade Curricular de Literatura e Banda Desenhada assegurada pela Doutora Cristina Álvares (16, 19, 21 e 23 de janeiro de 2016);
- Ciclo cinema transalpino italo-francês (projeção de dois filmes no anfiteatro B2 do CPlI: 17 de novembro de 2016: Don Camillo (regia di Julien Duvivier, 1952). 15 de dezembro de 2016: Le retour de Don Camillo (réalisé par Julien Duvivier, 1953).

- **DF**

- 7th Meeting on Ethics and Political Philosophy (BMEPP 7), June 15-16, 2016 / 7º Encontro de Ética e Filosofia Política, 15-16 de junho, 2016;
- I Braga Colloquium in the History of Moral and Political Philosophy, "Political Representation, the People, and Political Leadership" 14-15 January 2016 / 1º Colóquio de Braga em História da Filosofia Moral e Política, "Representação Política, Povo e Liderança Política", 14-15 de janeiro, 2016;
- Atividades de interação com a sociedade, na forma de parcerias com forças vivas da região, realização de eventos de reflexão e promoção do turismo religioso no Minho com a ATAHCA: Associação para o Desenvolvimento das Terras Altas do Homem, Cávado e Ave – e de formação aberta a públicos extrauniversitários – e.g., cursos breves sobre Humanidades Digitais e sobre Filosofia para Crianças– e da divulgação e discussão pública de ideias e questões filosóficas fundamentais – e.g., Comunidade de Leitores de Filosofia.
- **DM**
 - Por proposta do Departamento de Música a Cátedra Professor Carlos Lloyd Braga foi atribuída a Aaron Williamon em 15 de novembro 2016, em cerimónia solene que decorreu no Salão Nobre do Edifício dos Congregados e que incluiu workshops dirigidos à comunidade académica (24-25 de outubro), e a palestra pública *Music, science and society*, por Aaron Williamon (12 de novembro), bem como 6 *Master Classes* (13 Abril-7 Maio), e aulas abertas em 20 especialidades (23 março-30 de abril), e um amplo programa de concertos públicos abertos à comunidade, designadamente, 17 concertos de orquestra ou coro e orquestra. Destacam-se nos eventos realizados os concertos do Dia da Universidade (Salão Medieval, 15 de fevereiro; CCVF, 16 de fevereiro), a integração na iniciativa *Música sem fronteiras*. Concerto de Orquestras e Coros das Instituições Portuguesas de Ensino Superior em apoio aos refugiados(MCTES/CRUP/CCISP, CCB, 18 de abril), a participação no *Encontro Eurorrexional de Música e Artes Escénicas* (Vila Real, 14 maio, Organização Fundação CEER); a colaboração com a *Orchestre des Jeunes Virtuoses de New York* (Saint-Nicolas de Veroce, Haute Savoie, França, 5 de agosto); e o concerto comemorativo dos 1350 anos de S.

Frutuoso (Sé Catedral de Braga, 2 de dezembro, Organização UM/CMB/Arquidiocese de Braga).

2.6.2. Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho (CEHUM)

O CEHUM é uma estrutura de carácter permanente de âmbito científico do Instituto de Letras e Ciências Humanas cujos objetivos gerais passam pela promoção, investigação, desenvolvimento e divulgação científica no domínio das humanidades, nomeadamente nas áreas dos estudos linguísticos, literários, culturais, filosóficos e artísticos. Compete-lhe a aprovação, promoção e coordenação de projetos de investigação desenvolvidos no seio dos grupos de investigação próprios do CEHUM; a promoção do intercâmbio científico com instituições nacionais e internacionais ligadas à investigação; a divulgação da investigação científica desenvolvida no CEHUM junto da comunidade académica nacional e internacional e da comunidade em geral; a prestação de serviços à comunidade no âmbito da sua atividade científica e a promoção da articulação com os projetos de ensino, nomeadamente a nível dos 2º e 3º ciclos, e o emprego científico jovem.

O Centro de Estudos Humanísticos conta com um corpo de 149 investigadores, dos quais 106 são doutorados (incluindo 14 externos).

O CEHUM integra e articula investigadores, grupos de investigação e projetos de investigação (os Investigadores do CEHUM encontram-se listados no anexo 2).

De janeiro a julho a direção do CEHUM foi assegurada pelos seguintes titulares:

Diretora	Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira Macedo, Professora Catedrática do Dep. de Estudos Ingleses e Norte Americanos.
Diretores Adjuntos	Doutor Carlos Alberto Mendes de Sousa, Professor Associado do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos; Doutor Vítor Manuel Ferreira Ribeiro Moura, Professor Auxiliar do Dep. de Filosofia.
Coordenadores de Linha de Ação	<u>Ciências da Literatura</u> : Doutor Orlando Alfred Arnold Grossegeesse, Professor Associado do Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos; <u>Ciências da Linguagem</u> : Doutor Álvaro Iriarte Sanromán, Professor Associado do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos; <u>Filosofia e Cultura</u> : Doutor João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes, Professor Auxiliar do Dep. de Filosofia.

Na sequência de eleições para a Direção do CEHUM, a partir de 8 de julho a Direção passou a ser constituída do seguinte modo:

Diretor	Doutor Orlando Alfred Arnold Grossegeesse, Professor Associado do Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos.
Diretoras Adjuntas	Doutora Cristina Maria Moreira Flores, Professora Auxiliar do Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos; Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira, Professora Auxiliar do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos.
Coordenadores de Linha de Ação	<u>Ciências da Literatura</u> : Doutor Sérgio Paulo Guimarães Sousa, Professor Auxiliar do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos; <u>Ciências da Linguagem</u> : Doutora Maria Pilar Pereira Barbosa, Professora Associada do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos; <u>Filosofia e Cultura</u> : Doutor Nathaniel Roberto Merrill, Professor Auxiliar convidado do Dep. de Filosofia.

A nova Direção deu continuidade à promoção do trabalho científico desenvolvido no seio desta unidade de investigação e à sua forte aposta numa política de internacionalização. Ciente do atual contexto nacional e internacional de crescente competitividade e inovação científica, a Direção do CEHUM iniciou um plano de reestruturação (que incluiu a revisão do Regulamento do Centro), a ser consolidado em 2017, e definiu parâmetros de política de investigação para o próximo triénio. A nova Direção deu ainda parecer favorável à criação de um novo Centro no ILCH, no âmbito da Ética e Filosofia Política.

3. Ensino

No plano educativo, o Instituto de Letras e Ciências Humanas é responsável por oito projetos de 1º Ciclo – as Licenciaturas em Estudos Culturais, Estudos Portugueses e Lusófonos, Filosofia, Línguas Aplicadas, Línguas e Culturas Orientais, Línguas e Literaturas Europeias, Música e Teatro – cujas taxas de preenchimento foram, no ano letivo de 2016, de 100%. Os resultados do CNA revelaram um aumento de procura da formação do ILCH ao nível da graduação, o que nem sempre se refletiu em inscrições efetivas.

No que respeita à formação pós-graduada, em 2016 funcionaram 11 cursos – os Mestrados em Ciências da Linguagem; Espanhol Língua Estrangeira e Língua Segunda; Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial; Estudos Luso-Alemães; Filosofia Política; Europeu Lexicografia; Língua, Literatura e Cultura Inglesas; Mediação Cultural e Literária; Português Língua Não Materna-Português Língua Estrangeira e Língua Segunda; Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas; Tradução e Comunicação Multilingue. Estiveram também em funcionamento o Programa Doutoral em Modernidades Comparadas e quatro cursos de 3º ciclo sem componente curricular: os Doutoramentos em Ciências da Cultura, em Ciências da Linguagem, em Ciências da Literatura e em Filosofia. Como parte de um plano geral de reestruturação do ensino pós-graduado, foi decidido descontinuar o Mestrado em Mediação Cultural e Literária e foi submetido à Agência A3ES o pedido de acreditação do novo Curso de Doutoramento em Ética Aplicada.

O ILCH desenvolveu em 2016 diversas parcerias internacionais, designadamente: no âmbito do projeto interuniversitário VIA LACTEA (Viable International Academic Links Across Cultural Ties in Europe and Asia), juntamente com a Universidade de Santiago de Compostela e as universidades japonesas de Kanazawa e Aichi Prefectural; as cooperações a nível de 1º ciclo com as universidades chinesas de Sun Yat-Sen (dupla titulação da Licenciatura em Línguas e Literaturas Europeias) e Sichuan International Studies University (no âmbito do Português Língua Estrangeira); o protocolo de atribuição do Grau do *European Master in Lexicography*, enquadrado em 2016 na rede de mobilidade *Erasmus Mundus*.

3.1. Licenciaturas (1º Ciclo)

A atividade de natureza pedagógica do ILCH continuou a fortalecer-se em 2016, assente em objetivos essenciais: consolidação dos programas de pós-graduação existentes e racionalização da

oferta educativa de graduação e pós-graduação; desenvolvimento de parcerias pedagógicas de nível internacional e aumento das parcerias e visibilidade internacional da formação do ILCH, com destaque para os países europeus, asiáticos e africanos de língua portuguesa; consolidação da dimensão artística da oferta formativa na área das artes e humanidades; consolidação da estrutura de apoio ao ensino-aprendizagem e da ligação aos estudantes.

Nos últimos dois anos, quatro das oito licenciaturas alteraram a sua direção, conforme a seguir se explicita:

Composição Anterior		
Curso	Diretor	Diretores-Adjuntos
Estudos Culturais (Diurno e Pós-laboral)	Doutor Mário Matos	–
Estudos Portugueses e Lusófonos	Doutora Maria do Carmo Mendes	–
Filosofia	Doutor Bernhard Sylla	–
Línguas Aplicadas	Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves	–
Línguas e Culturas Orientais	Doutora Sun Lam	–
Línguas e Literaturas Europeias (diurno e pós-laboral)	Doutora Idalete Dias (Diurno) Doutor Henrique Fernandes (Pós-Laboral)	Doutora Joanne Paisana (diurno) Doutora Idalete Dias (pós-laboral)
Música	Doutor Ângelo Martingo	Doutor Ricardo Barceló Abeijan (proposta do DM – não homologado)
Teatro	Doutor Vítor Moura	–

Composição Atual	
Curso	Diretor
Estudos Culturais	Doutor Jaime Costa
Estudos Portugueses e Lusófonos	Doutora Rita Patrício
Filosofia	Doutor Pedro Martins
Línguas Aplicadas	Doutor Fernando Alves

Línguas e Culturas Orientais	Doutora Sun Lam
Línguas e Literaturas Europeias	Doutora Joanne Paisana
Música	Doutor Ângelo Martingo
Teatro	Doutor Vítor Moura

3.1.1. Principais indicadores dos cursos do 1º ciclo

Neste ano letivo de 2016 constatou-se uma discreta diminuição ao nível de preenchimento de vagas e inscritos como primeira opção. Os dados constantes na tabela referem-se à 1ª, 2ª e 3ª fases do Concurso Nacional.

	2015/16	2016/17
Total de vagas	285	284
Vagas Preenchidas	294	280
Inscritos 1ª opção	143	124

Na primeira fase verificou-se um aumento das classificações dos últimos estudantes colocados (NUC's), por curso, por comparação com o ano anterior. A candidatura à Licenciatura em Música ministrada pelo ILCH realiza-se anualmente através de um Concurso Local de Acesso, nos termos da legislação aplicável (Portaria nº 323/2008, *Diário da República* nº 81, Série I, de 24 de abril de 2008) e Regulamento em vigor, consistindo na avaliação da capacidade para a frequência do ciclo de estudos numa prova de aptidão vocacional específica.

	2015/16	2016/17
Estudos Culturais	12,5	13,4
Estudos Portugueses e Lusófonos	10,8	10,5
Filosofia	10,6	11,0
Línguas Aplicadas	14,9	15,8
Línguas e Culturas Orientais	12,7	15,2
Línguas e Literaturas Europeias	13,4	14,3
Música	13,8	14,4
Teatro	12,8	12,8

Constata-se que na generalidade as classificações médias e máximas de ingresso na primeira fase são mais elevadas.

	Classif. Média		Classif. Máxima	
	2015/16	2016/17	2015/16	2016/17
Estudos Culturais	132,360	143,740	158,200	183,600
Estudos Portugueses e Lusófonos	123,711	121,811	163,800	141.400
Filosofia	139,954	123,992	195,600	156,800
Línguas Aplicadas	160,524	166,373	192,000	192,000
Línguas e Culturas Orientais	140,432	162,263	159,800	184,000
Línguas e Literaturas Europeias	146,203	151,400	185,000	176,000
Música	151,850	157,980	181,200	184,050
Teatro	141,704	144,064	146,600	184,400

O número de colocados excedeu o número de vagas disponíveis, pelo que não houve vagas sobrantes, sendo que a maioria dos estudantes se candidatou aos cursos como primeira opção (no caso particular da Música não foi possível extrair estes dados, devido à natureza do Concurso Local de Acesso).

	Vagas	Colocados	Sobrantes	Coloc. 1^a opção
Estudos Culturais	20	26	0	6
Estudos Portugueses e Lusófonos	35	37	0	11
Filosofia	25	34	0	6
Línguas Aplicadas	45	49	0	33
Línguas e Culturas Orientais	30	38	0	29
Línguas e Literaturas Europeias	59	63	0	18
Música	-	46	-	-
Teatro	25	33	0	21

Conclui-se que o número de inscritos através de transferência, mudança de curso, reingresso ou concursos especiais diminuiu ligeiramente, por comparação ao ano letivo anterior.

	IN	
	2015/16	2016/17
Estudos Culturais	1	2
Estudos Portugueses e Lusófonos	3	2
Filosofia	5	3
Línguas Aplicadas	8	7
Línguas e Culturas Orientais	5	5
Línguas e Literaturas Europeias	10	11
Música	8	8
Teatro	1	-
Total	41	38

Relativamente ao total de estudantes inscritos por curso, pode concluir-se que há uma distribuição equilibrada pelos mesmos. Estes dados incluem estudantes que ingressaram pelas seguintes vias: concurso nacional de acesso, reingresso, transferência e concursos especiais.

	2015/16	2016/17
Estudos Culturais	39	53
Estudos Portugueses e Lusófonos	114	100
Filosofia	79	68
Línguas Aplicadas	173	171
Línguas e Culturas Orientais	95	102
Línguas e Literaturas Europeias	219	236
Música	160	163
Teatro	68	67

É de registar uma melhoria significativa na taxa de abandono associada aos cursos do ILCH. Os números abaixo apresentados refletem uma taxa de abandono e insucesso escolar menos elevada

que a verificada no ano letivo anterior, ainda que reconhecendo que há necessidade de reforçar este trabalho, tendo em vista a redução ainda mais substancial do abandono escolar, e a aproximação crescente dos estudantes ao Instituto.

	2015/16	2016/17
Estudos Culturais	1	1
Estudos Portugueses e Lusófonos	8	5
Filosofia	4	4
Línguas Aplicadas	4	5
Línguas e Culturas Orientais	2	0
Línguas e Literaturas Europeias	7	3
Música	10	5
Teatro	3	3

Em 2015/16 houve uma evolução positiva no número de estudantes inscritos conforme resulta do mapa abaixo.

	2015	2016
	Inscritos	Inscritos
Estudos Culturais	13	17
Estudos Portugueses e Lusófonos	41	42
Filosofia	16	25
Línguas Aplicadas	61	56
Línguas e Culturas Orientais	24	24
Línguas e Literaturas Europeias	41	72
Música	57	50
Teatro	13	24
Total	266	310

3.2. Pós-Graduação (2º e 3º Ciclos)

O ano de 2016 foi um ano de continuidade do trabalho de reorganização dos atuais mestrados do ILCH, sobretudo ao nível da procura de uma maior abrangência dos mesmos, capaz de atrair novos públicos.

Dando seguimento ao reforço da oferta educativa do segundo ciclo iniciou-se, no ano letivo de 2016, o Mestrado em Estudos Luso-Alemães, em associação com a Universidade de Frankfurt, acreditado pela Agência de Avaliação e Acreditação do Ensino Superior (A3ES) em 27 de fevereiro de 2014, ao qual corresponde o registo nº R/A-Cr 72/2014, de 30 de maio, atribuído pela Direção-Geral do Ensino Superior.

O ano de 2016 correspondeu ao ano de não abertura de candidaturas para o Mestrado em Filosofia Política. Este mestrado tem vindo a abrir candidaturas apenas em anos ímpares (1ª ed. 2013/14; 2ª ed. 2015/16) de forma a que nos anos pares (2014/15 e 2016/17) os estudantes desenvolvam os seus projetos de dissertação.

A captação de estudantes de segundo ciclo espelhou as dificuldades que reconhecidamente existem nas áreas das artes e humanidades. No total, foram preenchidas 156 das 190 vagas abertas para os cursos de mestrado, o que representa uma ocupação de 82% da totalidade de vagas disponibilizadas. Em 2015 esta taxa de ocupação de vagas havia sido de 90% para uma oferta de vagas que tinha sido superior à apresentada em 2016.

	2015/16	2016/17
Total de vagas	210	190
Vagas Preenchidas	188	156
Estudantes de 1ºano	134	88
Total estudantes	268	208

Evolução das inscrições em segundos ciclos:

2015/16		2016/17	
268	1º ano: 121	208	1º ano: 88
	2º ano: 147		2º ano: 120

Na tabela que se segue encontra-se informação mais detalhada sobre os cursos a funcionar em 2016/17.

Dos cursos em funcionamento, apenas os Mestrados Português Língua Não Materna – PLE/L2, Tradução e Comunicação Multilingue, e Espanhol Língua/Segunda Língua Estrangeira, viram o número de inscritos diminuir face a 2015. Os Mestrados em Mediação Cultural e Literária e em Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas não tiveram um número mínimo de candidatos para abrir no primeiro ano.

Cursos de Mestrado	Inscritos 2015/16		Inscritos 2016/17	
	1º ano	2º ano	1º ano	2º ano
Língua, Literatura e Cultura Inglesas	4	14	5	11
Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial - Chinês	17	10	17	13
Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial - Português	7	16	10	13
Português Língua Não Materna (PLE/PL2)	14	27	12	13
Tradução e Comunicação Multilingue	30	27	23	32
Ciências da Linguagem	0	2	7	0
Espanhol L2LE	18	4	7	13
Filosofia Política	15	5	0	8

Europeu em Lexicografia	0	3	2	0
Mediação Cultural e Literária	13	11	0	11
Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas	3	28	0	6
Estudos Luso-Alemães	-	-	5	0
Total	121	147	88	120

Foram defendidas, em 2016, 61 dissertações/relatórios de estágio de Mestrado e foram admitidos à dissertação/relatório de estágio 97 estudantes de mestrado.

Admissões a dissertação/Relatório de Estágio de Mestrado:

Mestrado em Língua, Literatura e Cultura Inglesas

- Admissão à dissertação da aluna Elsa Margarida Almeida de Sousa do MLLCI.
- Admissão à dissertação do aluno Botelho Isalino Jimbi do MLLCI
- Admissão à dissertação do aluno António Carlos Martins Ferreira do MLLCI.
- Admissão à dissertação da aluna Priscila Agra Melo Machado do MLLCI.
- Admissão à dissertação da aluna Elisabete Jesus de Sousa Teixeira do MLLCI.
- Admissão à dissertação da aluna Tânia Raquel Barros Rodrigues do MLLCI.
- Admissão ao relatório de prática profissional da aluna Belina Maria Macedo da Conceição do MLLCI.
- Admissão à dissertação do aluno Luís Filipe Costa do MLLCI.

Mestrado em Português Língua Não Materna – PLE - PL2

- Admissão à dissertação do aluno Vítor Joaquim Neves Fernandes do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Tsitsi Roselene Bwetenga do MPLNM.
- Admissão à dissertação do aluno Achy Clément Stéphane N'kou do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Ana Cristina Lopes Varela do MPLNM.
- Admissão à dissertação do aluno Hélder Jorge da Costa da Silva Miranda do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Marta Isabel de Jesus Soares do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Ana Catarina Cibrão Costa do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Li Weizhu do MPLNM.
- Admissão ao relatório de estágio do aluno Jorge Manuel da Cruz Rodrigues do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Affo Cecile Anzian do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Maria Manuela Lopes Alves de Sousa do MPLNM
- Admissão à dissertação da aluna Liliana Manuela Osório Correia do MPLNM.

- Admissão à dissertação da aluna Liliana Ferreira do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Xu Yang do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Sandra Caravana do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Renata Cambra do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Deolinda Gonçalves de Freitas do MPLNM.
- Admissão à dissertação da aluna Patrícia Moreira do MPLNM.

Mestrado em Filosofia Política

- Admissão à dissertação do aluno Bruno Pinheiro do MFP.
- Admissão à dissertação do aluno José Alberto Costa do MFP.
- Admissão à dissertação da aluna Assucena Sousa do MFP.
- Admissão à dissertação da aluna Margarida Faria do MFP.
- Admissão à dissertação do aluno Orlando Coutinho do MFP.
- Admissão à dissertação da aluna Sofia Alexandra Vieira Laranjeiro do MFP.
- Admissão à dissertação da aluna Luciana Rezende Ramos do MFP.

Mestrado em Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial

- Admissão ao relatório de estágio do aluno Binyu Wang do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Yue Qiwen do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Zhang Fengyang do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Diana Alexandra Marques Maia do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Yang Xueling do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Mingshuang Lu do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Yang Min do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Lin Yinan do MEIPC:TFCE.
- Admissão ao relatório de estágio do aluno Wu Xia do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Lini Zhang do MEIPC:TFCE.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Wang Xinyan do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Chen Chao do MEIPC:TFCE.
- Admissão à dissertação da aluna Wang Kaiyu do MEIPC:TFCE.

Mestrado em Tradução e Comunicação Multilíngue

- Admissão à dissertação da aluna Marisa Rafaela Marques Carlos do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio do aluno Dzianis Kvashevich do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Suzana Cerqueira Enes do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Diana Filipa Carvalho Pires do MTCM.

- Admissão ao relatório de estágio da aluna Sara Raquel Moreira Rodrigues Codeço do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Mónica Carolina Freitas Rodrigues do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Ana Margarida Ferreira de Sousa do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Elodie Morgane Silva do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Weronika Alicka do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Daianna Carolina Rodrigues León do MTCM.
- Admissão à dissertação da aluna Tereza Passos e Sousa Marques Afonso do MTCM.
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Anabela Ribeiro do MTCM.

Mestrado em Mediação Cultural e Literária

- Admissão à dissertação da aluna Flávia Moura do MMCL.
- Admissão à dissertação da aluna Patrícia Daniela Ribeiro do MMCL.
- Admissão à dissertação da aluna Cristina dos Santos Lacerda do MMCL.
- Admissão à dissertação da aluna Elísia Fernanda Santos Moura do MMCL.
- Admissão à dissertação da aluna Carolina de Oliveira Bessa Monteiro do MMCL.

Mestrado em Espanhol Língua Segunda Língua Estrangeira

- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Tamara Aller Carrera do MELSLE.
- Admissão ao projeto de trabalho do aluno Carlos Lindade do MELSLE.
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Ksenija Rybe do MELSLE.
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Juliana Pereira Ribeiro do MELSLE.
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Marta Freire Peñas do MELSLE.
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Marília Centeno do MELSLE.
- Admissão ao projeto de trabalho do aluno Gonçalo Martins do MELSLE.
- Admissão à memória de práticas da aluna María José Buendía Solano do MELSLE.
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna M.^a Cristina Santos do MELSLE.

Mestrado em Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas

- Admissão à dissertação da aluna Carminda R. Soares do MTLLL.
- Admissão à dissertação da aluna Maria R. Soares do MTLLL.
- Admissão à dissertação da aluna Bárbara Isabel Lourenço Machado do MTLLL.
- Admissão à dissertação da aluna Ana Filipa Barbosa Araújo do MTLLL.
- Admissão ao relatório de prática profissional da aluna Dulce Paula Duarte Simões do MTLLL.
- Admissão à dissertação da aluna Cátia Sofia Sousa Vieira do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional do aluno Carlos Alberto Andrade Monteiro do MTLLL.

- Admissão à dissertação da aluna Adriana João Carvalho Machado da Cunha do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Helena Peixoto do MTLLL.
- Admissão à dissertação da aluna Sandra Cristina Gonçalves da Costa Marques do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Dina Pinto do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Carla Diogo do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional do aluno Joaquim Segura do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Ana Santiago do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Paula Martins do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Marina Cunha do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Vera Magalhães do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Carla Ferreira do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional do aluno Hugo Sá Pinto do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Sílvia Barros do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Sílvia Rodrigues do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Ana Margarida Rei Soares do MTLLL.
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna Manuela Avelar Santos do MTLLL.

Mestrado Europeu em Lexicografia

- Admissão à dissertação da aluna Marlene Sofia Miranda Vilas-Boas do MEL.

Dissertações/Relatórios de Estágio de Mestrado defendidos

Mestrado em Língua, Literatura e Cultura Inglesas

- 12/12/2016 - Relatório de atividade profissional apresentado pela Licenciada Belina Maria Macedo da Conceição, intitulado “SITALK – Intercâmbio de Língua e Cultura/Language and Culture Exchange”, orientada pela Doutora Joanne Madin Vieira Paisana.

Mestrado em Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial

- 18/01/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Hu Mingquan intitulada “Estudos comparativos sobre o envelhecimento nos contextos chinês e português”, orientada pelo Doutor Manuel Gama e Doutora Sun Lam.
- 18/01/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Sara Filipa Fonseca Alves intitulada “As relações bilaterais entre Portugal e a China: enquadramento histórico-económico e distância cultural”, orientada pela Doutora Sun Lam e pelo Mestre Pedro Filipe Azevedo Oliveira Marques Vieira.
- 31/03/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Fátima Raquel Neto Mendes intitulada “Importância de manuais escolares na aprendizagem de línguas estrangeiras por jovens adultos: o caso do mandarim”, orientada pela Doutora Sun Lam.

- 31/03/2016 - Dissertação apresentada pelo Licenciado Ricardo João Faria de Oliveira intitulada “Origem e desenvolvimento do sinograma. Análise descritiva de processos e fenómenos de uma escrita antiga”, orientada pela Doutora Sun Lam.
- 01/04/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Andreia de Lurdes Oliveira Carvalho intitulada “Cultura e etiqueta de negócios: o caso de Portugal e da China”, orientada pela Doutora Sun Lam e pelo Mestre Pedro Filipe Azevedo Oliveira Marques Vieira.
- 06/06/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Yang Min intitulada “A cultura chinesa na Dinastia Ming à luz do Tratado das Coisas da China (Évora, 1569-1570)”, orientada pelo Doutor Manuel Gama e pela Doutora Sun Lam.
- 08/07/2016 - Relatório de estágio apresentado pelo Licenciado Wu Xia intitulado “Impacto de aspetos culturais em contexto de trabalho”, orientado pela Doutora Sun Lam e pelo Mestre Pedro Filipe Azevedo Oliveira Marques Vieira.
- 25/07/2016 - Dissertação apresentada pelo Licenciado André Jorge Barbosa Serra da Silva Veloso intitulada “O dicionário na aprendizagem de línguas estrangeiras: uma reflexão acerca do seu papel no processo de aprendizagem de Português Língua Estrangeira para sinofalantes”, orientado pela Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira.
- 02/08/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Wang Xiaoyue intitulada “Influência de características culturais na decisão de marketing: o caso de marcas chinesas de automóveis em Portugal e no Brasil”, orientada pela Doutora Sun Lam e pelo Mestre Pedro Filipe Azevedo Oliveira Marques Vieira.
- 06/10/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Zhang Fengyang intitulada “Os chineses em Portugal: as razões da vinda e a sua situação atual”, orientada pelo Doutor Manuel Gama e pela Doutora Sun Lam.
- 28/10/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Lu Mingshuang intitulada “O ensino-aprendizagem de português na China e de chinês em Portugal. Estudo comparativo ao nível da licenciatura”, orientada pela Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira.
- 14/12/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Diana Alexandra Marques Maia intitulada “Contextualização cultural e aprendizagem de caracteres chineses: o caso da UC Cultura Popular da China da Licenciatura em Línguas e Culturas Orientais”, orientada pela Doutora Sun Lam e pela Mestre Bruna Peixoto.

Mestrado em Filosofia Política

- 09/02/2016 - Dissertação apresentada pelo Licenciado Marco Daniel Costa Loureiro, intitulada “A teoria ideal da justiça num mundo não ideal”, orientado pelo Doutor Nathaniel Roberto Merrill.
- 01/04/2016 - Dissertação apresentada pelo Licenciado António Sérgio Cortinhas de Freitas, intitulada “Igualdade de oportunidades: a justiça pela Educação Democrática. O problema da educação na justiça como equidade de Rawls”, orientado pelo Doutor David Álvarez García.
- 11/10/2016 - Relatório de atividade profissional apresentado pela Licenciada Fátima Cândida de Castro Meireles Brochado de Freitas, intitulado “Paradigmas teóricos da

filosofia política atual – diferentes concepções de justiça”, orientada pelo Doutor João Manuel Cardoso Rosas.

- 15/11/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Maria Inês Sousa Pinto Mota, intitulada “A Teoria das capacitações de Martha Nussbaum: um ensaio crítico”, orientada pelo Doutor João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes.

Mestrado em Ciências da Linguagem

- 12/02/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Cátia Daniela Vieira Pereira, intitulada “A realização do sujeito em complementos infinitivos de verbos causativos e perceptivos no português língua de herança”, orientada pela Doutora Pilar Barbosa e pela Doutora Cristina Flores.
- 29/07/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Ana João Herdeiro de Brito Alves Moreira, intitulada “Um tratado de medicina inédito do século XVIII: estudo comparativo com fonte impressa e aspetos de variação na língua do Minho”, orientada pela Doutora Anabela Barros.
- 07/12/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Mónica Sofia Louro Peixoto, intitulada “A construção linguística da atenuação em contexto pré-escolar”, orientada pela Doutora Maria Aldina Marques.

Mestrado em Mediação Cultural e Literária

- 21/01/2016 - Dissertação apresentado pelo Licenciado Diogo Geraldês Monteiro Ferreira da Silva, intitulada “Mangá: Um Estudo Comparativo entre as Categorias Histórica e Psicológica”, orientado pela Doutora Cristina Álvares.
- 26/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Cátia Sofia Gomes da Silva, intitulado “Transcrição da correspondência dirigida a Camilo Castelo Branco: reflexões sobre princípios e normas de codificação eletrónica”, orientada pela Doutora Idalete Dias e pelo Doutor Sérgio Sousa.
- 29/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Ana Cristina Rodrigues Machado, intitulado “Digital Storytelling: Um olhar sobre os caminhos da arte de contar histórias no século XXI”, orientada pela Doutora Idalete Dias.
- 29/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Nádia do Rosário Soares Seixas, intitulado “QR-Code: Uma janela bidimensional ao serviço do turismo”, orientada pela Doutora Idalete Dias.
- 19/02/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Cristiana Maria da Silva Leal, intitulado “Edição digital anotada da correspondência dirigida a Camilo Castelo Branco: problemas e desafios”, orientada pela Doutora Idalete Dias e pelo Doutor Sérgio Sousa.
- 03/03/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Vanda de Fátima Lopes Teixeira, intitulada “Arte urbana: o caso do Porto”, orientada pelo Doutor Vítor Moura.
- 27/05/2016 - Projeto apresentado pela Licenciada Ana Isabel Pacheco Ribeiro Silva, intitulado “Jornal UrgeCultura”, orientada pela Doutora Ana Ribeiro.
- 30/06/2016 - Dissertação apresentada pelo Licenciado David Águeda Marujo Afonso Neto, intitulada “*Les Misérables* e a sua reapropriação no cinema contemporâneo:

modelos históricos e o esquema narrativo da perseguição”, orientado pelo Doutor Sérgio Sousa.

- 09/12/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Vera Lucia Peres Mendes, intitulada “*O Mandarin* de Eça de Queirós. Uma adaptação ao romance gráfico”, orientada pela Doutora Cristina Álvares.

Mestrado em Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas

- 26/02/2016 - Dissertação apresentada pelo Licenciado Pedro Gabriel Oliveira Teixeira, intitulada “A linguagem como corpo grotesco e o feminino em Mário de Sá-Carneiro”, orientado pela Doutora Maria do Carmo Mendes.
- 30/03/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Patrícia da Conceição Gomes Leal, intitulada “A arqueologia do espaço urbano na construção ficcional de «*Um deus passeando pela brisa da tarde*» - retirar aspas e substituir por itálico; os títulos de obras colocam-se em itálicos de Mário de Carvalho”, orientada pela Doutora Ana Lúcia Curado.
- 23/11/2016 - Relatório de atividade profissional apresentado pela Licenciada Paula Maria Filipe Martins, intitulado “Quando ensinar é descentrar-se: autores lusófonos na disciplina de português no 3º ciclo do ensino básico – entre teoria e práxis”, orientada pela Doutora Maria do Carmo Mendes.
- 12/12/2016 - Relatório de atividade profissional apresentado pela Licenciada Marina Isabel Vieira Gomes Lopes Cunha, intitulado “Práticas de leitura e escrita em torno do cânone literário do ensino básico”, orientada pela Doutora Maria do Carmo Mendes.

Mestrado em Português Língua Não Materna – PLE-PL2

- 12/01/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Roxana Elena Ghimpe, intitulada “Análise contrastiva entre preposições romenas e portuguesas através do uso de recursos bilíngues”, orientada pelo Doutor Alberto Simões e Doutor Álvaro Iriarte.
- 05/02/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Diana Moreira de Oliveira, intitulada “Perceção e produção de sons consonânticos do português europeu por aprendentes chineses”, orientada pela Doutora Anabela Rato e pela Doutora Cristina Flores.
- 29/03/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Han Ying, intitulada “Análise dos manuais de PLE usados nas Universidades Chinesas no nível de iniciação (A1/A2 do QECRL): um estudo de caso em 5 Universidades da China continental”, orientada pela Doutora Micaela Ramon.
- 26/04/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Benedita Martins, intitulada “Interferências linguísticas na aprendizagem do Português por falantes do Tétum”, orientada pelo Doutor José Teixeira.
- 13/05/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Zulfa Omar Said, intitulada “Aprendizagem do sistema de artigos do português por falante de suaíli L1”, orientada pela Doutora Cristina Flores e Doutor José Teixeira.
- 20/05/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Marina da Silva Gonçalves, intitulada “O calão no Português Europeu: tendências e utilizações”, orientada pelo Doutor José Teixeira.

- 28/07/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Li Weizhu, intitulada “Comparação e análise de materiais gramaticais elaborados na China”, orientada pelo Doutor Álvaro Iriarte.
- 27/10/2016 - Dissertação apresentada pelo Licenciado Jérémy Rua Fontes, intitulada “Da fraseologia à fraseodidática em corpora I Perspetiva de ensino de PLE a alunos franceses”, orientado pela Doutora Sílvia Araújo.
- 27/10/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Marina Brandão Castro, intitulado “O desenvolvimento de destrezas de oralidade em estudantes de Português Língua Estrangeira – componentes lexical, fonológica, gramatical e discursiva”, orientada pela Doutora Micaela Ramon.

Mestrado em Tradução e Comunicação Multilíngue

- 12/01/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Liliana Cristina da Costa Faria, intitulada “A tradução em turismo: criação de um glossário multilíngue na área museológica”, orientada pelo Doutor Orlando Grossegeese e pela Doutora Idaete Dias.
- 14/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Flávia Matos Casanova, intitulado “Práticas de tradução e comunicação multilíngue em contexto empresarial: experiência profissional no Grupo OSIT”, orientada pelo Doutor Fernando Alves.
- 19/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Joana Luísa Faria Ribeiro, intitulado “Tradução técnica em contexto empresarial: o mundo da metalúrgica na Paineal 2000”, orientada pelo Doutor Fernando Alves.
- 19/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Liliana Cerqueira Fernandes, intitulado “As dinâmicas de tradução nos mercados da edição: uma análise da tradução especializada em contexto académico”, orientada pelo Doutor Fernando Alves.
- 19/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Patrícia Apolinário Amorim, intitulado “Tradução do livro «Desarrollo Humano» - as suas especificidades e desafios no contexto da empresa Media XXI”, orientada pela Mestre María Dolores Lerma.
- 20/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Eva Matilde de Cunha Magro, intitulado “Tradução, legendagem e línguas no Canal 180”, orientada pela Mestre María Dolores Lerma.
- 20/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Ana Patrícia Pestana de Abreu, intitulado “Localização de conteúdos – Experiência de estágio na Bloomidea”, orientada pela Mestre María Dolores Lerma.
- 20/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Marina Angèle Pinto Monteiro, intitulado “A tradução de negócios e projetos *on-line* na empresa Bloomidea”, orientada pela Doutora Conceição Varela.
- 21/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Maria Esmeralda Moreira Ferreira de Andrade, intitulado “Tradução – língua e comunicação no contexto diplomático”, orientado pela Doutora Eduarda Keating.
- 22/01/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Laura Braga de Castro, intitulado “A comunicação multilíngue. Uma experiência na Delphi Braga”, orientada pela Doutora Cristina Flores.

- 26/02/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Khrystyna Gachak, intitulado “Relatório de estágio de tradução de blogs na empresa Menina *DesignGroup*”, orientada pela Doutora Filomena Louro e pela Doutora Cristina Flores.
- 26/02/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Liliana Patrícia Fernandes Gomes Maciel, intitulado “Projeto de estágio desenvolvido na empresa Painel 2000 no domínio da tradução técnica”, orientada pelo Doutor Fernando Alves.
- 30/03/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Ana Catarina Sendão Rodrigues, intitulado “A revisão linguística em contexto jornalístico”, orientada pela Doutora Filomena Louro.
- 20/07/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Daianna Carolina Rodrigues León, intitulado “Da tradução à comunicação: uma experiência na Embaixada do Paraguai em Lisboa”, orientada pela Mestre María Dolores Lerma.
- 20/07/2016 - Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Débora Daniela da Silva Pinheiro, intitulada “A tradução em contexto empresarial: uma experiência profissional na VisualMo”, orientada pela Doutora Conceição Varela.

Mestrado Europeu em Lexicografia

- 16/12/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Marlene Sofia Miranda Vilas-Boas, intitulada “De Cardoso a Houaiss. O léxico das cores: aspetos cognitivos, semânticos e lexicográficos”, orientada pelo Doutor Álvaro Iriarte e pela Doutora Myriam Benarroch (Université Paris-Sorbonne).

Mestrado em Espanhol Língua Segunda Língua Estrangeira

- 29/06/2016 - Dissertação apresentada pela Licenciada Tamara Aller Carrera, intitulada “Zapeando por ELE: una propuesta para el desarrollo de la competencia sociocultural e intercultural en el aula de ELE”, orientada pelo Doutor Carlos Pazos.

Face ao número crescente de estudantes que dão continuidade à sua formação, ao nível do 2º ciclo, uma das preocupações associadas a este ciclo de estudos que tem vindo a ganhar expressão é a colocação dos graduados no mercado de trabalho.

No que respeita ao **terceiro ciclo**, verificou-se um decréscimo acentuado de inscritos em 2016, por comparação ao ano anterior. Relativamente ao número de admissões a Doutoramento, verificou-se alguma estabilidade relativa ao ano anterior (11 para 10), sendo que o número de teses defendidas baixou para cerca de metade.

	2015/16	2016/17
Total estudantes	31	10

	2015	2016
Teses de Doutoramento defendidas	9	4
Admissões a Doutoramento	11	10

Relativamente ao programa de 3º ciclo com parte curricular (Programa Doutoral em Modernidades Comparadas) para o mesmo número de vagas, verificou-se um ligeiro aumento de candidaturas, bem assim como de inscritos.

Cursos de Doutorado	Candidaturas 2015			Admissões tese		Defesas tese	
	Vagas	Candid.	Inscr.	2014	2015	2014	2015
Modernidades Comparadas: Literaturas, Artes e Culturas	10	5	3	5	-	-	-

Cursos de Doutorado	Candidaturas 2016			Admissões tese		Defesas tese	
	Vagas	Candid.	Inscr.	2015	2016	2015	2016
Modernidades Comparadas: Literaturas, Artes e Culturas	10	7	6		5	2	0

3.3. Estudantes Estrangeiros – Mobilidade

A promoção da internacionalização das atividades do ILCH sejam elas de ensino, investigação ou extensão, e da mobilidade internacional dos docentes/investigadores e estudantes, é um objetivo cada vez mais essencial para o sucesso futuro do Instituto. Razões de ordem vária e, mais recentemente, a situação económica com que se confrontam as universidades e o país, têm criado bastantes dificuldades à prossecução de uma política forte de internacionalização que, contudo, se tem procurado prosseguir e consolidar cada vez mais.

Em 2016, os objetivos operacionais do ILCH para esta área foram os seguintes:

- Reforçar a participação em redes de referência e projetos de ensino e I&D internacionais;
- Aumentar a captação de estudantes estrangeiros e o número de estudantes e docentes envolvidos em programas de mobilidade IN/OUT;
- Aumentar a visibilidade internacional da produção científica e eventos do ILCH.

No que respeita à mobilidade de docentes/investigadores, facto é que, pela natureza da atividade que desenvolve, o ILCH sempre integrou nos seus mapas de pessoal um elevado número de docentes estrangeiros.

Para além da consolidação das parcerias estabelecidas, visando o desenvolvimento de cursos de âmbito e /ou para públicos internacionais, 22 docentes do ILCH realizaram, em 2016, no âmbito da sua atividade pedagógica, missões ao abrigo do Programa Erasmus+ em 10 países diferentes (Espanha, Alemanha, Reino Unido, Itália, Hungria, Polónia, França, Bulgária Japão e Bélgica). Deslocaram-se também à UMinho nesse ano, para participar em atividades letivas do ILCH, 3 docentes estrangeiros.

O ILCH sempre procurou, também, impulsionar a mobilidade de estudantes, pela sua relevância para a formação na área das letras, artes e humanidades. Frequentaram cursos do ILCH 71 estudantes internacionais, no âmbito do Programa Erasmus+, Erasmus Mundus, ICI-ECP e Acordo de Cooperação. Dos nossos estudantes, 47 participaram nos mesmos programas referidos anteriormente.

3.4. Participação em júris de provas académicas e concursos

Quanto às participações de docentes e investigadores do ILCH em júris de provas de Mestrado e de Doutoramento, as primeiras perfizeram um total de 166, das quais 97 corresponderam a provas de mestrado do ILCH (excluindo orientações), 43 correspondem a provas de mestrado doutras unidades da UMinho, e 26 correspondem a provas de mestrados noutras IES.

As participações de docentes em júris de provas de doutoramento ao longo do ano de 2016 perfizeram as 42, sendo que 12 decorreram na UMinho e 30 das defesas realizadas decorreram noutras IES.

Decorreu também uma prova de Agregação noutra IES, sendo vogal a Professora Maria Eduarda Keating. Não se verificaram participações em júris de Provas de Agregação na UMinho.

Verificaram-se em 2016 algumas participações em júris de concursos para provimento de lugares da carreira docente universitária, a saber, quatro participações de docentes do Instituto em júris de concursos da UMinho e outras quatro em júris de outras Instituições de Ensino Superior.

4. Investigação

A atividade de investigação do Instituto de Letras e Ciências Humanas desenvolveu-se no âmbito do Centro de Estudos Humanísticos, que conta com um corpo de 149 investigadores, dos quais 106 são doutorados.

Na sequência de eleições para a Direção do CEHUM, realizadas em junho / julho de 2016, tomou posse uma nova equipa diretiva, que deu continuidade à promoção do trabalho científico desenvolvido no seio desta unidade de investigação e à sua forte aposta numa política de internacionalização. Ciente do atual contexto nacional e internacional de crescente competitividade e inovação científica, a direção do CEHUM iniciou um plano de reestruturação (que inclui a revisão do Regulamento do Centro), que deverá ser consolidado em 2017, e definiu parâmetros de política de investigação para o próximo triénio. A nova direção deu ainda parecer favorável à criação de um novo Centro no ILCH, no âmbito da Ética e Filosofia Política.

O número de investigadores do CEHUM tem vindo a desenvolver-se gradualmente integrando, em dezembro de 2016, na linha de Estudos Literários e Interculturais 47 doutorados e 22 investigadores não doutorandos; na linha Ciências da Linguagem 20 doutorados e 9 investigadores não doutorados; e na linha Filosofia e Cultura 28 doutorados e 14 investigadores não doutorados. Destes investigadores, 22 são investigadores externos, 20 são bolseiros de doutoramento e 1 é bolseiro de investigação (Anexo 1).

O funcionamento e organização o Centro foram fortemente determinados pelo orçamento atribuído. Foi dada particular ênfase a atividades no âmbito de publicações externas (aproximadamente 200 publicações), nomeadamente de livros, capítulos de livros e artigos em revistas internacionais, bem assim como à organização de colóquios/congressos (10), merecendo destaque a realização da XVIIIª edição do Colóquio de Outono. Outros eventos incluíram: a 2ª Conferência Internacional da Intercontinental *Crosscurrents Network*; o Congresso Internacional techLING'16: Línguas, Linguística e Tecnologia (organizado pelo DER); o Congresso Internacional "Humores e Humor na Obra de Agustina Bessa-Luís"; a III Jornada Francófona - 40 anos dos Estudos Franceses na Universidade do Minho; as Primeiras Jornadas da Licenciatura em Estudos Portugueses e Lusófonos; o Sétimo Encontro de Braga sobre Ética e Filosofia Política; o Colóquio sobre História da Filosofia Moral e Política: Representação Política, Povo e Liderança Política".

Verificou-se um incremento no número de publicações nacionais e internacionais indexadas. Por outro lado, verificou-se uma descida drástica de projetos de investigação com financiamento externo, que se deve, em parte, à ausência de concursos FCT no ano transato.

Foi dado um grande incremento à vertente de criação e disponibilização de informação científica *online*, tanto no que diz respeito à atividade dos grupos de pesquisa, como às revistas e monografias editadas pelo centro. Destaca-se a indexação da revista *Diacrítica* em plataformas como a SciELO e ainda a subida da sua classificação (para A1) no sistema Qualis da CAPES. É ainda de referir a numerosa participação de investigadores do CEHUM em corpos editoriais de revistas científicas nacionais e internacionais e nos corpos sociais de sociedades científicas.

4.1. Projetos de Investigação

O Instituto, através do CEHUM e dos seus investigadores, está envolvido em vários projetos de investigação nacionais e internacionais.

Decorreram ao longo do ano 14 projetos coordenados por docentes ou investigadores do ILCH, um deles com financiamento externo, sendo que houve, também, 19 participações em projetos externos ao Instituto. Paralelamente, pode-se contabilizar 34 outros projetos e atividades de investigação.

Desenvolveram-se também esforços no sentido dar resposta à política institucional de publicação obrigatória da produção científica no RepositoriUM, contribuindo para o aumento da visibilidade e impacto da produção intelectual da Universidade e para preservação da mesma.

4.2. Atividade Científica - Publicações e Comunicações

Do trabalho desenvolvido pelos docentes/investigadores do ILCH em 2016 resultaram 303 publicações e 225 comunicações, distribuídas da seguinte forma:

- 35 Livros: 24 nacionais e 11 internacionais;
- 66 Capítulos de livros: 36 nacionais e 30 internacionais;
- 57 Artigos/comunicações em atas e eventos: 15 nacionais e 42 internacionais;
- 49 Publicações em revistas: 29 nacionais e 20 internacionais;
- 120 Publicações de outro tipo, tais como apresentações de obras, traduções, edição de obras musicais, etc.

- 225 Comunicações em encontros, sem publicação de atas: 113 em encontros nacionais e 112 em encontros internacionais.

4.3. Participações em Painéis de avaliação

Diversos docentes e investigadores do ILCH participaram em painéis de avaliação de publicações e projetos. Estas participações distribuíram-se da seguinte forma:

- 47 Participações como *Referees* em painéis de avaliação de publicações;
- 6 Participações em Comissões de avaliação de centros de investigação e projetos;
- 9 Participações em Comissões de avaliação de cursos;
- 10 outras participações em painéis de avaliação;
- 31 outras participações em júris e painéis.

4.4. Organização de eventos científicos, científico-pedagógicos, culturais e outros

O ILCH, através do CEHUM e dos seus departamentos, bem como dos seus projetos de ensino, organizou durante o ano de 2016:

- 33 Eventos científicos de âmbito internacional;
- 47 Eventos de âmbito nacional;
- 75 Colóquios, seminários e outras ações de natureza científica;
- 39 Iniciativas Culturais.

4.5. Participação em Redes e Grupos internacionais de ensino e investigação

O Instituto está diretamente envolvido na participação em 33 Redes e Associações Europeias e em 15 outras Redes e Associações.

5. Outras Atividades

BabeliUM - Centro de Línguas

O BabeliUM - Centro de Línguas é um Projeto de Interação com a Sociedade do Instituto, que tem por finalidade o desenvolvimento de projetos de formação e promoção das línguas e culturas, bem como de outras atividades de interação com a sociedade, em ofertas de formação ao longo da vida ou em ações específicas (artºs. 35º e 36º dos Estatutos do ILCH).

O BabeliUM - Centro de Línguas é dirigido por uma Comissão Executiva, constituída por um Diretor, que por inerência é um Vice-Presidente do ILCH, e dois vogais, sendo os mesmos responsáveis, respetivamente, pela coordenação da área do ensino/aprendizagem, avaliação e acreditação das línguas estrangeiras e pela coordenação da área do ensino/aprendizagem, avaliação e acreditação, do Português como Língua Não Materna (PLNM) – Português Língua Estrangeira (PLE) e Português Língua Segunda (PL2). A constituição da Comissão Executiva é a seguinte:

Bernhard Sylla (1º mandato) Em substituição de Cristina Álvares (1º mandato)	Diretor Vice-Presidente ILCH	Institucional: representação na Pres. ILCH; supervisão dos projetos; autorizações / financiamento; planificação Cooperação externa: área de multilinguismo, designadamente CEL / ELC e ReCLES.pt
Jaime Becerra Costa (1º mandato) Em substituição de Bernhard Sylla (1º mandato)	Vogal	Institucional: coordenação da área do ensino / aprendizagem, avaliação e acreditação, incluindo a respetiva base de dados, das línguas estrangeiras bem como as ações de formação no ensino das línguas estrangeiras. Cooperação externa: área do Ensino das Línguas no Ensino Superior nacional e internacional.
Henrique Barroso (1º mandato) Em substituição de Isabel Cristina Mateus (1º mandato)	Vogal	Institucional: coordenação da área do ensino / aprendizagem, avaliação e acreditação, incluindo a respetiva base de dados, do Português como língua não materna (PLNM) – Português Língua Estrangeira (PLE) e Português Língua Segunda (PL2), bem como as ações de formação no ensino do PLNM (PLE e PL2). Cooperação externa: área de PLNM (PLE / PL2) no Ensino Superior nacional e internacional.

Neste âmbito, no ano de 2016, o BabeliUM promoveu 121 cursos, dos quais 80 de línguas estrangeiras (15 deles intensivos), 28 de Português para públicos internacionais e 13 ações de formação. Em Azurém funcionaram sete cursos. As 13 ações de formação compreendem uma formação específica acreditada pelo CCPFC (Boas Práticas em Línguas), assim como cursos solicitados, nomeadamente a formação em Inglês para trabalhadores não docentes no âmbito do plano de formação UMinho, os cursos de Inglês para os estudantes da EEG e o curso de inglês para a entidade externa INL. O BabeliUM teve 2.100 formandos, verificando-se assim um acréscimo de estudantes em comparação com o ano de 2015.

No âmbito da cooperação institucional e dando cumprimento às políticas europeias de multilinguismo, o BabeliUM tem reforçado a estratégia comunicacional multilingue do ILCH e da UMinho através da prestação de Serviços Linguísticos. Esta área de atuação do BabeliUM contempla vários serviços, nomeadamente, a Tradução – Retroversão – Revisão – Transcrição Áudio – Locução – Acompanhamento Linguístico e a Peritagem Linguística Especializada. Foram prestados serviços de tradução de documentos técnicos e especializados de grande dimensão, tendo-se verificado, nomeadamente um aumento significativo de pedidos de prestação de serviços a nível da comunidade interna. De notar que os serviços mais solicitados são os de tradução (94,79%) e de revisão (5,21%). Atendendo a que compete ao BabeliUM, nos termos do n.º 2 do art.º 35.º dos Estatutos do ILCH, a realização de atividades no âmbito da tradução, da interpretação e de ações de apoio linguístico, e com vista a colmatar a ausência de coordenação na área da Tradução, foi criado, pela Comissão Executiva do BabeliUM, ao abrigo do disposto no n.º 3 do art.º 4.º do “Regulamento do Centro de Línguas da Universidade do Minho – BabeliUM”, um Grupo de Trabalho na área da Tradução, em 22 de setembro de 2016, coordenado pelo Doutor Fernando Alves.

Foi intensificada a promoção dos serviços do BabeliUM, em particular dos serviços de tradução, através de um contrato de prestação de serviços com a “Geofundos”, uma plataforma do Instituto de Empreendedorismo Social, com sede em Lisboa, que divulga os serviços do BabeliUM no setor da Economia Social, a um vasto público, a nível nacional, o que veio reforçar a visibilidade do BabeliUM naquele setor.

No âmbito, ainda, do desenvolvimento do multilinguismo, e dando continuidade à criação e dinamização de redes e parcerias com entidades regionais e locais, públicas ou privadas, em prol de uma *região plurilingue e intercultural*, foi intensificada, através de um novo protocolo/adenda,

a rede de parceiros do BabeliUM com a Câmara Municipal da Maia/Biblioteca da Maia/CLAI Socialis. Reforçou-se, também, a política de internacionalização com a celebração de uma Adenda com a Universidade de Macau – MUST, no âmbito da área do Português Língua Estrangeira (PLE).

Centro de Estudos Galegos

O Centro de Estudos Galegos (CEG), sediado no Instituto de Letras e Ciências Humanas, funciona ao abrigo de um protocolo entre a Universidade do Minho e a Xunta de Galicia desde 1997. O responsável pelo Centro é o Presidente do Instituto, tendo o mesmo designado como coordenador do CEG o Doutor Pedro Dono (despacho Pres/ILCH-11/2016).

O CEG dispõe de um leitor, recrutado diretamente pela Xunta de Galicia, que assegura a lecionação dos Cursos Livres de Galego e da UC de opção Literatura e Cultura Galegas nas licenciaturas do ILCH, e organizou um amplo leque de atividades de divulgação da cultura galega, destacando-se no ano de 2016:

- Programa Galiza Mais Perto na Rádio Universitária da Minho (RUM 97.5);
- Dia Mundial da Rádio, emissão de um falso direto elaborado com os alunos do Curso Livre nível B1, a 13 de fevereiro;
- 2ª Semana Cultural de Braga que se realizou de 20 a 27 de fevereiro;
- Workshop II Encontros com a Cultura Galega desenvolvido nas tardes dos dias 23 e 25 de fevereiro;
- II Encontro Minho-Galiza: Cinema a 9 de abril;
- IV Dia da Galiza em Braga, em colaboração com o Mosteiro de Tibães e os alunos das disciplinas de “Literatura e Cultura Galegas” e dos “Cursos Livres de Galego”, a 30 de abril;
- Intervenção no colóquio de *20 anos de Teatragal* nos dias 13 e 14 de maio;
- Viagem de estudos à Galiza que este ano se realizou nos dias 4 e 5 de junho;
- VII Edição do *Festival Castro-Galaico de Nogueiró* de 13 a 17 de julho;
- *Verão no Campus*, participação na atividade Interrail de Línguas, de 25 a 29 de julho;
- I Jornadas Nacionais de Professores de Línguas de 5 a 7 de setembro;
- Exposição sobre Manuel Rodríguez López de 2 a 19 de novembro;
- Apresentação dos livros *A imagem da Galiza em Portugal* e *A Imagem de Portugal na Galiza* a 6 de dezembro.

Um dos seus objetivos consiste em fomentar a cooperação inter-regional Galiza-Norte de Portugal. As instalações do Centro contam com amplos fundos videográficos, discográficos e bibliográficos sobre a língua e cultura galegas.

5.1. Comunicação, Informação e Imagem

A comunicação interna e externa do ILCH, assim como a projeção da sua imagem para o exterior têm-se constituído como um objetivo importante a atingir.

O aumento do fluxo de informação e a solidificação duma imagem de qualidade da Escola representam fatores fundamentais para a captação de estudantes e outros públicos, tais como investigadores e possíveis parceiros. A este propósito o ILCH reforçou o seu investimento nas redes sociais e apostou na divulgação da sua oferta de uma forma mais atual e atrativa. A título de exemplo desta crescente preocupação, desde 2015, que o Instituto passou a encarar ferramentas como o *Facebook* de uma forma mais séria e estruturada, criando assim um elo de ligação com potenciais candidatos e os estudantes do ILCH. A partir do mesmo ano, com maior projeção e utilização em 2016, criaram-se contas no *Youtube* e *Twitter*, que contam igualmente com um número crescente de seguidores. Com estas redes sociais disponibilizou-se uma oferta mais diversificada de informações relacionadas com as atividades pedagógicas, científicas e culturais do ILCH. No mesmo sentido, também se intensificou de forma mais planeada a atualização periódica dos *sites* departamentais e dos cursos. Desta forma, conseguiu-se que a informação fosse veiculada de forma rápida e eficiente, beneficiando deste modo os serviços de uma menor afluência presencial dos públicos, o que permite rentabilizar o tempo. Assim, tem-se vindo a constatar que o público ao chegar ao ILCH já vem previamente informado, devido à disponibilização prévia de conteúdos atualizados por via de diversos canais e/ou meios.

As UOEIS acordaram na não renovação do contrato da Plataforma Keystone em 2016, visto que ficou provado que a captação de estudantes internacionais era mais eficaz utilizando os recursos usados pela Reitoria e pelas próprias UOEIS da UMinho, nomeadamente, através de meios mais simples, como o e-mail da internacionalização do ILCH e/ou os seus próprios sites, do que os serviços pagos daquela plataforma.

Neste contexto, é também de referir que a oferta formativa do ILCH foi sistematizada em formato digital, para o Gabinete de Comunicação, Informação e Imagem (GCII), bem como para uso interno, e que a sua atualização é feita com grande regularidade.

Com vista à promoção da sua oferta educativa, o ILCH participou na atividade, promovida pela Reitoria, “Feira 4UMinho – Oferta Formativa e Educativa”, no Pavilhão Multiusos de Guimarães,

tendo estado presente com um *stand* com diversas atividades promocionais: atuação da LiteraTuna, escrita de nomes em Russo e Mandarim, entre outras.

Visando o mesmo objetivo promocional de cativar alunos para os seus cursos, o ILCH esteve, também, intensamente envolvido no Programa Verão no Campus 2016, com três atividades: Café Teatro, Interrail de Línguas e Línguas e Culturas Chinesa e Japonesa. De forma global, estas atividades foram muito bem aceites e tiveram uma avaliação positiva por parte dos participantes, o que se manifestou nas elevadas notas atribuídas nos inquéritos.

5.2. Comemoração do Dia do ILCH

O dia do ILCH comemorou-se no dia 3 de maio de 2016, no anfiteatro B1 do Complexo Pedagógico 2, com a especial participação do Doutor Guilherme d'Oliveira Martins, que proferiu uma conferência sobre o tema "*A importância das Humanidades para a Economia e a Sociedade Contemporâneas*". Pela primeira vez, esta cerimónia foi gravada em direto para o *Facebook* do ILCH.

O Instituto de Letras e Ciências Humanas da Universidade do Minho comemorou o seu aniversário com um amplo programa anual dirigido à comunidade académica e ao público em geral, sob o tema *Caminhos*.

6. Recursos Humanos

6.1. Pessoal Docente

O corpo de pessoal docente do ILCH, em 31 de dezembro 2016, era composto por quatro Professores Catedráticos, treze Associados, trinta Auxiliares e um Assistente, perfazendo um total de quarenta e oito docentes de carreira. O pessoal especialmente contratado, representa 32,87 ETI's adicionais. No total, o ILCH tinha em dezembro 80,87 ETI's ocupados. A tabela que se segue representa a distribuição dos respectivos docentes por departamento.

Dep.	Cat.	Ass.	Aux.	Assist.	Conv. I	Conv. II (ETI pagos RCT-PP)	TOTAL
DEA	0	1	0	0	3,69	0	4,69
DEGE	0	1	3	0	2,57	0	6,57
DEINA	1	2	6	0	4,77	0	13,77
DEPL	1	4	11	0	0,10	0,35	16,45
DER	1	3	2	0	6,48	0,60	13,08
DF	1	1	5	1	0,50	0	8,50
DM	0	1	3	0	13,81	0	17,81
TOTAL ETI	4	13	30	1	31,92	0,95	80,87
	48				32,87		

6.2. Contratações, Cessações de Funções e Concursos

Em termos de evolução do panorama relativo ao pessoal docente as variações apresentam-se de seguida:

6.2.1. Novas Contratações de pessoal especialmente contratado

- Dânia Pinheiro Araújo – Assistente Convidada a 10%, 6 meses, início a 31 de outubro de 2016 (DM);
- José Pedro da Costa Leite Telles de Freitas – Assistente Convidado a 50%, 6 meses, início 01 de setembro 2016 (DM);
- Luís Miguel Teixeira Pereira - Assistente Convidado sem remuneração, 6 meses, início a 01 de setembro de 2016 (DF);

- Maria Rosa Martín-Penasco Hurtado - Leitora em regime de tempo parcial a 59%, 6 meses, início a 08 de agosto de 2016 (DER);
- Mateusz Stasto – Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 50%, 6 meses, início 01 de setembro 2016 (DM);
- Megumi Im – Leitora a 10%, 6 meses, início a 3 de outubro de 2016 (DEA);
- Pedro Manuel Gonçalves Oliveira – Assistente Convidado a 15%, 6 meses, início - 01 de setembro 2016 (DM);
- Roberto Jorge Souto Valdés – Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 20%, 6 meses, início 01 de setembro 2016 (DM);
- Tiago Morais Ribeiro de Sousa - Assistente Convidado sem remuneração, 6 meses, início a 01 de setembro de 2016 (DF);
- Sara Tiago Gonçalves - Assistente Convidada sem remuneração, 6 meses, início a 01 de setembro de 2016 (DF).

6.2.2. Alteração de situação contratual face ao ano transato

- Adélio da Costa Carneiro - Assistente Convidado a 25%, termo de contrato a 01-09-2016; contratação como Assistente Convidado a 20%, 6 meses, a 02-09-2016 (DM);
- Ana Maria Cêa Alvarez - Leitora a 59% para Professora Convidada Equiparada, contratação como Professora Auxiliar a 90%, 6 meses, a 15-09-2016 (DER);
- Ana Sofia Bessa de Carvalho - Leitora a 40%, termo de contrato a 30-09-2016; contratação como Leitora a 59%, 6 meses, a 01-10-2016 (DEINA);
- André Emanuel Vieira Antunes - Assistente Convidado a 10%, termo de contrato a 11-09-2016; contratação como Assistente Convidado a 15%, 6 meses, a 12-09-2016 (DEPL);
- Carina Faria Eira – Leitora a 25%, termo de contrato a 29-02-2016; contratação como Leitora a 59%, 6 meses (DEGE);
- Eliot Alexander Lawson Walton - Professor Convidado Equiparado Professor Auxiliar a 95%, termo de contrato a 23-11-2016; contratação como Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 85%, anual, a 24.11.2016 (DM);
- Ilja Chaimovitsj Grubert – Professor Convidado Equiparado Professor Auxiliar a 60%, termo de contrato a 27-10-2016, contratação a Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 55%, anual, a 28-10-2016 (DM);
- João Jorge Coelho Pereira - Leitor a 50%, termo de contrato a 30-09-2016; contratação como Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 59%, 6 meses, a 01-10-2016 (DEINA);
- João Miguel de Oliveira Costa Peixe – Assistente Convidado a 10%, termo de contrato a 11-09-2016; contratação como Assistente Convidado a 20%, 6 meses, a 12-09-2016 (DEPL);
- José Gil Pacheco Soares de Magalhães – Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 80%, termo de contrato a 14-10-2016; contratação como, Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 95%, anual, a 15-10-2016 (DM);
- José Luís Lopes Pimenta – Leitor a 59%, termo de contrato a 29-02-2016; contratação como Leitor a 25%, 6 meses (DEGE);

- Kuniko Ukai - Professora Convidada Equiparada a Professora Auxiliar a 90%, termo de contrato a 02-04-2016; contratação como Professora Convidada Equiparada a Professora Auxiliar a 80%, 1 ano, a 01-11-2017(DEA);
- Manuel de Jesus da Silva e Sousa - Assistente Convidado a 50%, termo de contrato a 18-10-2016; contratação como Assistente Convidado a 40%, 6 meses, a 19-10-2016 (DM);
- Maria Amélia Ribeiro de Carvalho - Leitora a 30%, termo de contrato a 30-09-2016; contratação como Leitora a 90%, 6 meses, a 01-10-2016 (DEINA);
- Nathaniel Roberto Merrill – Assistente Convidado a 50%, termo de contrato a 01-08-2016; contratação como Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 50%, anual, a 02-08-2016 (DF);
- Sophie Martine Arbuckle - Professora Convidada Equiparada a Professora Auxiliar a 30%, termo de contrato a 13-09-2016; contratação como Professora Convidada Equiparada a Professora Auxiliar a 10%, 6 meses, a 14-09-2016 (DM);
- Vasco Silva de Faria - Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 95%, termo de contrato a 14-10-2016; contratação a 90%, anual a 15-10-2016 (DM);
- Vítor Hugo Ferreira Matos - Professor Convidado Equiparado a Professor Auxiliar a 95%, termo de contrato a 01-11-2016; contratação como Professor Auxiliar a 100%, com exclusividade (DM);
- Vítor Silva de Faria - Assistente Convidado a 50%, termo de contrato a 14-11-2016; contratação como Assistente Convidado a 45%, 6 meses (DM).

6.2.3. Contratação como professor auxiliar – período experimental (ao abrigo do art.º 25.º do ECDU/art.º 8 do regime de transição Decreto-Lei nº 205/2009)

- Vítor Hugo Ferreira Matos - Professor Auxiliar (CTFP) – data de despacho 11 de julho de 2016 e data de publicação em Diário da República 22 de agosto de 2016 (DM).

6.2.4. Términos/Rescisões de contratos

- Doutora Anabela Alves Santos Rato – Professora Convidada Equiparada a Professora Auxiliar a 90%, termo de contrato a 30-06-2016;
- Aranzázu González Sanchez - Leitora a 90%, termo de contrato a 15.01.2016.

6.2.5. Concursos a decorrer

- Concurso para Professor Auxiliar (1 vaga) na área disciplinar de Estudos Ingleses e Norte-Americanos, Edital n.º 622/2016, Diário da República n.º 141/2016, 2.ª série, de 25 de julho de 2016;
- Concurso para Professor Auxiliar (1 vaga) na área disciplinar de Estudos Espanhóis e Hispano-Americanos, Edital 632/2016, Diário da República n.º 142, 2.ª série, de 26 de julho de 2016.

6.3. Formação – Provas em curso e concluídas

6.3.1. Provas de Doutoramento

- Mestre João Jorge Coelho Pereira, provas de Doutoramento em Ciências da Cultura, na especialidade de Cultura Norte-Americana, com o tema “Perspectives on American Idealism since 1945”, no dia 01/07/2016 (DEINA);
- Mestre Vasco Silva Faria obteve o grau de doutor com o tema “Repertório Português para Trompete 1980-2010 Uma perspectiva prerrogativa, crítica e didática” (DM).

6.4. Licenças Sabáticas

- Ana Lúcia Carmo Almeida Amaral Curado – Professora Auxiliar, licença por 10 meses, com início a 01 de setembro de 2016 (DEPL);
- Maria do Rosário Girão Ribeiro dos Santos – Professora Associada, licença por 6 meses, com início a 01 de setembro de 2016 (DER);
- Maria Micaela D. P. Ramon Moreira – Professora Auxiliar, licença por 12 meses, com início a 01 de setembro de 2016 (DEPL);
- Xaquín Núñez Sabarís – Professor Associado, licença por 6 meses, com início a 01 de setembro de 2016 (DER).

6.4.1. Licença Especial

- Eunice Maria da Silva Ribeiro – Professora Catedrática, licença por 12 meses, com início a 01 de setembro de 2016 (DEPL).

6.5. Pessoal Não Docente

Em 31 de dezembro de 2016 o Instituto contava em termos efetivos com 14 trabalhadores não docentes com contrato por tempo indeterminado.

Nº Mec	Nome	Categoria
2345	Adelina Jesus Botelho Rocha Gomes	Assistente Técnico
1427	Ana Maria Vieira S. Rodrigues Pereira	Assistente Técnico
2626	Elisabete Pinto Lago	Técnico Superior
2042	Fernanda Fernandes Macedo	Assistente Técnico
1856	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico
789	João Pedro Cunha Pereira	Assistente Técnico
2768	José Augusto Fernandes Silva	Esp. de Informática Grau 1 nível 2
2153	Márcia Alves Pereira	Assistente Técnico

491	Maria Conceição Marques Martins	Técnica Superior
261	Maria Fernanda Teixeira Ferreira	Secretária de UOEI
465	Maria João Oliveira Rodrigues	Assistente Técnico
2593	Maria José Silva Vieira	Técnico Superior
1200	Maria Sameiro Almeida Carvalho	Assistente Operacional
2741	Paula Carla Ferreira Gomes Pereira	Técnica Superior

Para além deste conjunto de trabalhadores não docentes, o Instituto contou com a colaboração de seis bolsеiros e de um trabalhador em regime de aquisição de serviços.

Nº Mec	Nome	Categoria / Enquadramento
B6112	Cátia Ferreira dos Santos Faisco	- Bolseira de Gestão de C&T (BGCT)
F6543	Daniela Lopes Ribeiro de Oliveira	- Bolseira de Gestão de C&T (BGCT)
Q9585	Filipe Paredes Ramos	- Aquisição de Serviços
B4701	Paulo Jorge Martins	- Bolsa de Investigação
B6085	Emília Maria Moutinho Patrício (BabeliUM)	- Bolseira de Investigação (BI)*
B6036	Marta Calila Gomes Araújo (BabeliUM)	- Bolseira de Gestão de C&T (BGCT)
B6545	Eva Raquel Araújo Gonçalves (BabeliUM)	- Bolseira Técnica de Investigação (BTI)

Nota - afetação/desafetação de trabalhadores não docentes:

Foi nomeada Secretária do ILCH, em comissão de serviço, a Lic^a Maria Fernanda Ferreira, por despacho do Presidente, de 11 de maio de 2016; o trabalhador João Ricardo Baptista Oliveira, informático em funções no Gabinete Técnico cessou o contrato a termo no dia 7 de julho; a assistente operacional, Maria Sameiro Rodrigues Fernandes, foi desafetada do ILCH em 12 de julho; o Lic. Filipe Paredes Ramos iniciou a sua colaboração com o ILCH/Gabinete Técnico a partir do mês de setembro; a Lic^a Paula Carla Gomes Pereira foi formalmente afeta ao ILCH em 4 de agosto, tendo iniciado funções efetivas no dia 26 de setembro.

6.6. Formação

No ano de 2016 foram realizadas no ILCH 85,3 horas de formação, sendo destas apenas 55,3 horas de formação profissional, propriamente dita.

Este número está significativamente aquém do desejado (sendo que algumas ações não respeitam a áreas de interesse dos trabalhadores ou dos serviços, mas resultam da obrigatoriedade de formação em Higiene e Segurança – 30 horas)

Nome do trabalhador e Ações frequentadas	Nº Horas
Ana Maria R. Pereira	9
Gestão de Conflitos	9
Cátia Ferreira dos Santos Faisco	11
Formação de combates a incêndios	4
Formação de Primeiros Socorros	7
Filipe Paredes Ramos	21
Gestão Documental DocUM - formação inicial	3
Gestão Documental DocUM - formação avançada	3
Microsoft Outlook - Gestão de correio eletrónico	15
Helena Maria P. André	9
Gestão de Conflitos	9
José Augusto Fernandes Silva	11
Formação de combates a incêndios	4
Formação de Primeiros Socorros	7
Marta Calila Gomes Araújo	1.3
Gestão Documental DocUM - processos DocUM	1.3
Maria José Silva Vieira	15
Microsoft Outlook - Gestão de correio eletrónico	15
Paulo Jorge Martins	8
Formação 1ª intervenção contra incêndio	4
Ação de formação Organização Emergência	2
Sensibilização em Evacuação	2
TOTAL	85.3

7. Recursos Infraestruturais

7.1. Instalações

O Instituto de Letras e Ciências Humanas está distribuído por três espaços distintos. O edifício principal onde se concentram os serviços administrativos e gabinetes está situado no *campus* Universitário de Gualtar, identificado com o número cinco. A licenciatura em Música, bem como as aéreas vocacionais do mestrado em Ensino da Música, o Departamento de Música e respetivos gabinetes, funciona no edifício dos Congregados. O terceiro espaço, mais recente, diz respeito à Licenciatura em Teatro, que ocupa um edifício em Couros, Guimarães.

7.2. Espaços e Equipamentos

Equipamentos básicos e Informáticos

Para além dos equipamentos afetos aos espaços de utilização comum do ILCH, conforme tabela abaixo, o Instituto possui ainda, 6 servidores físicos, 1 deles do CEHUM, 109 computadores nos gabinetes dos docentes e Investigadores, 3 computadores no gabinete técnico, 5 computadores na secretaria e 2 Computadores no Conselho Pedagógico, 6 Computadores no Centro de Línguas BabeliUM, 4 Computadores fixos e 2 Computadores Portáteis no CEHUM, 10 computadores e 9 Impressoras no Departamento de Música e ainda 48 pequenas impressoras pelos gabinetes dos docentes. Existem ainda 65 Computadores *Thin Clients* para desktops virtuais em 3 laboratórios de multimédia de línguas (2 no CP1 e 1 no BabeliUM), 24 Computadores PC no laboratório multimédia do piso 2, 5 portáteis no gabinete técnico, 2 videoprojetores e 3 fotocopiadores/impressoras em rede.

Designação do espaço/afetação	Principais equipamentos ou infraestruturas
Biblioteca CEHUM Piso 2 Sala 2016	- 3 Computadores fixos - 1 Fotocopiadora Toshiba - 2 Impressoras HP - 2 Computadores Portáteis - 1 Servidor HP comprado em 2011 - 1 UPS nova
Secretaria do CEHUM	- 1 Fotocopiadora Kyocera - 3 Computadores - 2 Impressoras

Sala de investigadores CEHUM Piso 0 Sala 09	- 2 Computador HP - 1 Impressora HP Laserjet P 1606 DN
Sala de Reuniões do CEHUM Piso 0 Sala 08	- 1 Computador - 1 Impressora HPLasert 1022 - 1 <i>Scanner</i> HP - 1 <i>Switch</i> 16 portas
Laboratório Multimédia Piso 2 Sala 2039	- 24 Computadores HP (Alunos) - 1 Computador HP (Professor) - 1 Videoprojetor - 1 Conjunto audiovisual c/ 1 amplificador, 1 leitor VHS, 1 <i>deck</i> de cassetes áudio - 1 UPs 6000Va
Sala de Estudo dos alunos Piso 1 Sala 1003	- Sala de Aulas
Laboratório BabeliUM Piso 1 Sala 1004	-16 <i>Thin Clients</i> -1 Quadro Branco -1 Computador do professor
Sala de Vídeo Piso 1 Sala 1005	- 1 Televisão CRT - 1 Leitor de DVD - 1 Leitor / Gravador de VHS - 1 Videoprojetor no teto
Laboratório Recursos Multimédia CP1 Sala 224	- 21 Postos de Alunos com HP <i>Thin client</i> para <i>desktops</i> remotos (Alunos) - 1 Computador PC (Professor) - 1 Quadro branco - 1 Videoprojetor no teto -1 Tela branca de projeção motorizada
Laboratório de Línguas CP1 Sala 225	- 28 Postos de Alunos com <i>Thin clientes</i> para <i>Desktop</i> Remotos - 1 Projetor multimédia antigo - 1 Computador para o professor - 1 Leitor / gravador de VHS
Sala Interpretação e	- 1 Radiador / Emissor

<p>Conferências CP1</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 6 Cabines de interpretação - 10 Recetores - Equipamento de Tradução Simultânea antigo com 2 consolas, Emissor e 100 recetores e Cabos de ligação
<p>Auditório ILCH 20 Piso 0</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 2 Colunas Bose - 3 Microfones fixos e 1 microfone sem fio (novos) - 1 Mesa de mistura - 1 Rack - 1 Videoprojetor no teto (Novo Modelo)
<p>Sala 22 Piso 0</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Equipamento de Tradução e interpretação simultânea novo Bosch (2010/2011/2012) - 1 Emissor de Interpretação de conferência - 1 Unidade central de Interpretação de Conferência - 1 Mala para recetores - 30 Recetores e auscultadores - 2 Consolas de Interprete - 2 Consolas de Tradução - 1 Radiador de IR para Equipamentos de tradução simultânea - 1 Servidor de Legendagem Intel (Sala 1002) - 1 Mesa de mistura áudio de 6 canais - 3 Emissores EJ-770 digital <i>Wireless</i> - 2 Emissores WT-480T portáteis <i>wireless</i> 8 Canais - 30 Recetores WT-480R cim 8 Canais <i>Wireless</i> - 1 Tripé para Radiador - 1 Saco de transporte para Tripé - 1 Caixa de transporte para Radiador Bosch - 1 Rack de transporte para unidades Bosch - 1 Mala Rígida para transporte para Unidades de Interpretação
<p>Centro de Estudos Galegos Piso 1 Gab. 1009</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 1 Computador - 1 Impressora - 1 Radiogravador
<p>Departamento de Música Edifício Congregados</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 8 Computadores HP - 1 Computador IMAC

	<ul style="list-style-type: none"> - 9 Impressoras - 1 Fotocopiadora Toshiba nova - 1 Máquina de filmar - 1 TV - 1 Vídeo - 1 Leitor DVD - 1 Retroprojektor - 2 Amplificador - 1 <i>DiskPlayer</i> - 2 Vídeo projetores - 1 Mesa de mistura de 6 canais - 1 Gravador Dat - 2 Colunas - 1 Tela
<p>Licenciatura em Teatro Edifício de Couros</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 2 computadores fixos - 1 portátil - 1 Mesa de Mistura - 1 Fotocopiadora
<p>Gabinete Técnico 2035</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 3 Portátil HP ProBook 6460B Intel Core i5-2520M - 2 Computador HP Envy -3 Computadores Fixos - 1 Vídeo Projetor Antigo - 1 Vídeo projetor Novo
<p>Centro de Línguas BabeliUM Piso 1 Gab. 1001</p>	<ul style="list-style-type: none"> -6 Computadores Fixos -2 Impressoras HP Laser -1 Fotocopiadora TOSHIBA E-STUDIO 2540 -1 FAX
<p>Conselho Pedagógico Gab. 2041</p>	<ul style="list-style-type: none"> -2 Computadores Fixos -1 Impressora
<p>Secretaria dos Departamentos e Secretaria da Presidência Piso 2 Gab.2055</p>	<ul style="list-style-type: none"> -5 Computadores Fixos -1 Impressora -1 Fotocopiadora E-Studio 281C c/FAX -1 Fotocopiadora E-Studio 5520C

Anexo 1

Anexo 1. Recursos Financeiros

1.1. Distribuição orçamental

O Despacho RT-4/2016, de 14 de janeiro, procedeu à distribuição dos *Plafonds* para a realização de despesa em 2016 de receitas próprias e de I&D:

Ao nível das verbas do **Orçamento de Estado (OE)** verifica-se uma reduzida dotação tendo o ILCH promovido as suas atividades essencialmente cobertas pelas suas receitas próprias, tendo sido atribuída dotação de OE ao ILCH, no valor de 17.700€, só em outubro de 2016.

A realização de despesa em 2016 implicou assim, à semelhança de 2015, a disponibilidade de receitas próprias por parte do ILCH, limitada a um *plafond* anual, calculado com base na receita arrecadada em 2015.

O *plafond* foi disponibilizado trimestralmente, tendo sido revisto no 3º trimestre, considerando a receita efetivamente arrecadada no decorrer do ano.

Manteve-se a necessidade de cumprimento da regra de equilíbrio orçamental, pelo que o total de despesas realizadas em todas as rubricas e origens não pôde ultrapassar o total das receitas arrecadadas no exercício.

O *plafond* anual de 2016 previsto inicialmente para **projetos financiados (I&D)** do ILCH foi de 94.126€ (68.738€ despesas na gestão de verbas [GV] + 25.388€ Recursos Humanos).

O *plafond* anual de 2016 previsto inicialmente para os **“Outros Projetos” (OP)** foi de 622.307€. Este valor foi apurado com base na previsão de receita para 2016 (529.494€), acrescido de 80% do resultado/saldo orçamental de 2015 que transitou para 2016 (92.813€). Este *plafond* correspondeu a um valor previsional de 155.577€ por trimestre.

Ao *plafond* anual apurado para as UOEI foi retido o valor da previsão de despesa com recursos humanos contratados a suportar por estes projetos (paga diretamente pela DRH), despesas com correios, comunicações, *software* e despesas com a A3ES, que se estimou em 132.000,00 €, uma vez que estas despesas não são processadas na aplicação da Gestão de Verbas.

Nos termos do Despacho RT acima referido são diferenciados (i) Orçamento de Estado (OE) (ii) Receitas Próprias e (iii) Projetos Financiados.

Quadro 1.1 | **Plafond anual de despesa atribuído ao ILCH**

	Plafond Anual
Orçamento de Estado (OE) (i)	0,00 €
Receitas Próprias (OP) (ii)	622.307,00 €
Projetos Financiados (iii)*	94.126,00 €
TOTAL	716.433,00 €

(i) Não foi atribuído ao ILCH inicialmente dotação de **Orçamento de Estado (OE)**.

(ii) *Plafond* inicial atribuído em ‘receitas próprias’ aos projetos da tipologia **“Outros Projetos” (OP) em execução (engloba receitas provenientes das prestações de serviços, ações de formação e pós-graduação)**, com base na previsão de receitas a arrecadar por Unidade em 2016, com base na receita arrecadada em 2015.

(iii) *Plafond* atribuído aos **“projetos financiados” de I&D + PE**, calculado pela previsão de despesa a executar no ano de 2016 com base no orçamento carregado no Módulo de Gestão de Projetos. Inicialmente só foi carregado o projeto PE0078.

Quadro 1.2 | | **DISTRIBUIÇÃO DO PLAFOND INICIAL de “Outros Projetos - OP” inicial, aprovado em reunião do CI de 10 de fevereiro de 2016.**

Centros de Responsabilidade	PLAFOND 2016 (inicial)
Presidência - GERAL (inclui as outras SUBUOEIS)	244.307,00 €
Presidência - BABELIUM	240.000,00 €
CEHUM (exclui I&D)	6.000,00 €
Despesas deduzidas (RH, correios, comunicações, software e A3ES)	132.000,00 €
TOTAL	622.307,00 €

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.
I&D – Investigação e Desenvolvimento.

No plano de orçamento do ILCH de 2016, tal como nos anos anteriores, não eram referidas as verbas dos projetos de I&D financiados. Estes projetos eram acompanhados à parte quer pelo CEH quer pela Gestão de Projetos (ADM).

Quadro 1.3 | | **DISTRIBUIÇÃO DO PLAFOND TRIMESTRAL de “Outros Projetos - OP”. inicial, aprovado em reunião do CI de 10 de fevereiro de 2016.**

Centros de Responsabilidade	1ºT	2ºT	3ºT	4ºT
Presidência - GERAL (inclui as outras SUBUOEIS)	41.887,73 €	80.000,00 €	75.000,00 €	35.307,00 €
Presidência - BABELIUM	90.000,00 €	28.000,00 €	30.000,00 €	19.000,00 €
CEHUM (exclui I&D)	7.500,00 €	1.500,00 €	1.500,00 €	1.500,00 €
Despesas a deduzir ao <i>plafond</i> (RH, correios, comunicações, software e A3ES)	44.000,00 €	44.000,00 €	44.000,00 €	44.000,00 €
Pagamento em 2016 de despesas autorizadas e previstas em 2015	35.112,27 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
TOTAL	218.500,00 €	153.500,00 €	150.500,00 €	99.807,00 €

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.

Quadro 1.4 | **DISTRIBUIÇÃO DO PLAFOND I&D + PE**

PROJETOS I&D + PE	Valor Financiamento
*PROJ. I&D - PE0078	94.126 €
**FCG - o poder das palavras, narrativas (ID1729)	2.159 €
TOTAL	96.285 €

I&D – Investigação e Desenvolvimento

PE – Projeto Estratégico (CEH)

* *Plafond* aprovado pelo despacho RT-0472016.

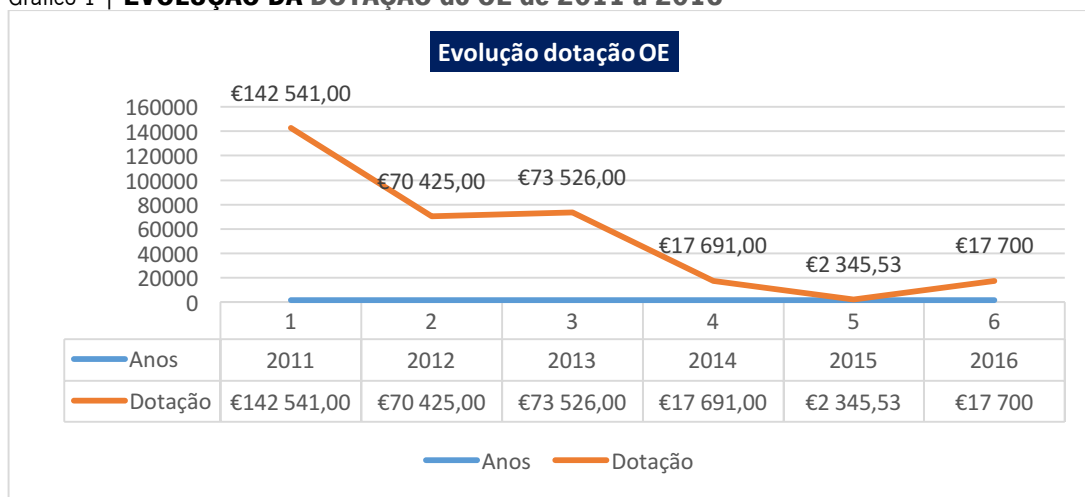
** O Projeto FCG - o poder das palavras, narrativas (ID1729) terminou no 2º semestre de 2016. Durante o 1º trimestre o *plafond* do CEH foi reforçado pela atribuição de *plafond* ao projeto da Gulbenkian n.º 134680, com a dimensão ID1729, no valor de 1 659,02 €, correspondendo ao *plafond* do 1º trimestre mais 500€ no 2º trimestre. Este projeto não tinha sido considerado no despacho RT-04/2016, uma vez que apenas foi carregado no Módulo de Gestão de Projetos durante o 1º trimestre.

Quadro 1.5 | **EVOLUÇÃO DA DOTAÇÃO OE de 2011 a 2016**

Categorias	2011	2012	2013	2014	2015	2016
DESPESAS CORRENTES	61.070,00 €	26.257,00 €	28.225,00 €	6.691,00 €	2.345,53 €	17.700 €
DESPESAS DE CAPITAL	25.992,00 €	15.028,00 €	16.154,00 €	11.000,00 €	0,00 €	
P. DESENVOLVIMENTO	55.479,00 €	29.140,00 €	29.147,00 €	0,00 €	0,00 €	
TOTAIS	142.541,00 €	70.425,00 €	73.526,00 €	17.691,00 €	2.345,53 €	17.700 €

OE – proveniente do Orçamento de Estado.

Da dotação atribuída em 2016, 1.122,80 serviu para cobrir as despesas de 2015 que, por razões alheias ao ILCH, não foram processadas nesse ano tendo transitado para 2016.

Gráfico 1 | **EVOLUÇÃO DA DOTAÇÃO do OE de 2011 a 2016**

Quadro 1.6 | **EVOLUÇÃO das RECEITAS PRÓPRIAS (OP + I&D e PE)**

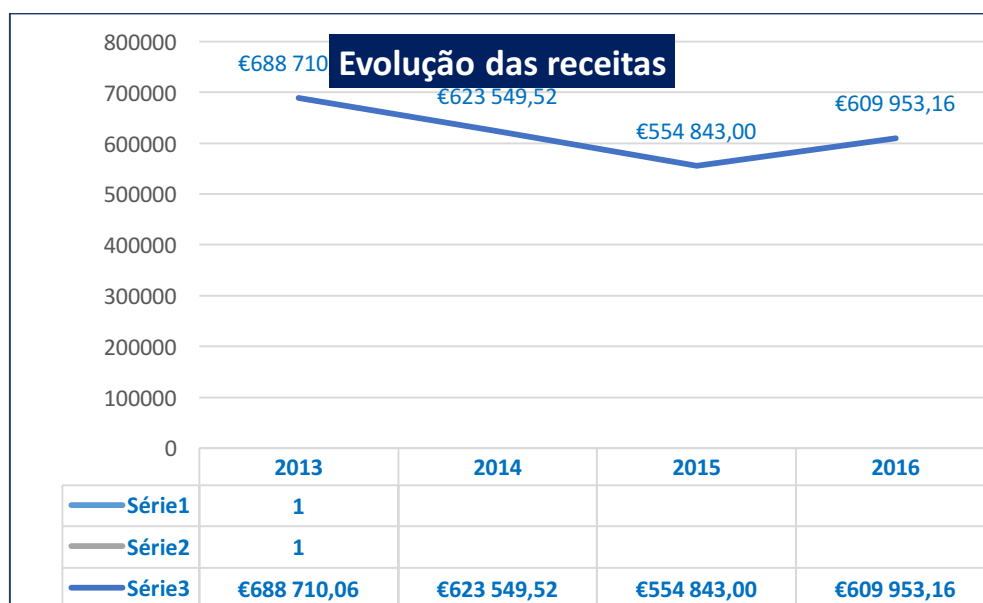
	2013	2014	2015	2016
PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS (OP)	532.013,87 €	421.525,63 €	537.196,00 €	513.668,16 €
PROJETOS FINANCIADOS (I&D)	156.696,19 €	202.023,89 €	17.647,00 €	96.285,00 €
	688.710,06 €	623.549,52 €	554.843,00 €	609.953,16 €

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.

I&D – Investigação e Desenvolvimento

PE – Projeto Estratégico (CEH)

Gráfico 2 | **Evolução das RECEITAS PRÓPRIAS (OP + I&D)**



1. 2. Execução Orçamental

No seguimento da metodologia de plafonamento de despesa implementada em 2016, o *plafond* atribuído no início do ano foi revisto trimestralmente acabando por terminar com uma redução significativa em resultado da diminuição de receita da tipologia “Outros Projetos” (tipologia OP). A sua execução por subunidade e/ou projeto encontra-se representada no quadro 2.1. e o respetivo gráfico 1.

Relativamente à execução da verba de dotação de OE (Orçamento de Estado), a taxa de execução foi de 15,94%. Esta baixa de execução deveu-se ao facto de que a verba só foi atribuída em outubro de 2016 e, apesar de o valor disponível ter sido todo cabimentado em despesas, não foi possível processá-las no valor total no ano de 2016, tendo sido transitadas e pagas em 2017 (ver quadro 2.4. abaixo).

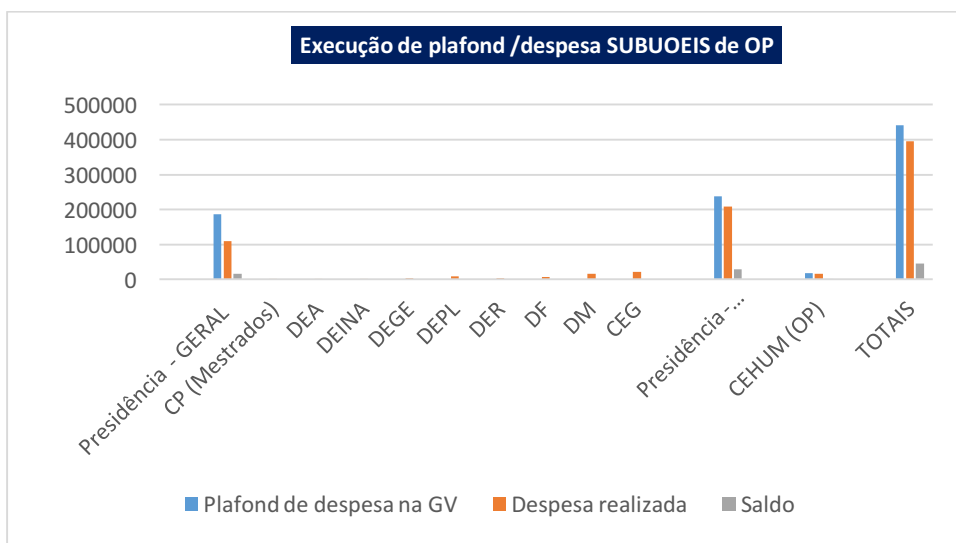
A taxa de execução entre receita e despesa dos projetos de tipologia OP (Outros Projetos - engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação) foi de 76,95%, e a taxa de execução entre receita e despesa dos projetos de I&D foi 82,63%. Esta taxa de execução deve-se à arrecadação da receita do último trimestre não poder ser executada, sendo considerado no final do ano saldo orçamental (118.405,21€). Acresce ainda o facto de que houve um conjunto de despesas cujos cabimentos foram solicitados e autorizados no final do ano, não tendo havido tempo para o seu processamento, e de outro conjunto de despesas cujo pagamento não foi autorizado atempadamente em 2016, tendo transitado para 2017.

Quadro 2.1 | **EXECUÇÃO DO PLAFOND / DESPESA (OP) por subunidade/grupo/projeto:**

SubUOEI/GRUPOS	Plafond de despesa na GV	Despesa realizada	Saldo
Presidência - GERAL	186.878,47 €	109.083,07 €	15.726,95 €
CP (Mestrados)		1.453,04 €	
DEA		342,20 €	
DEINA		1.602,06 €	
DEGE		2.373,33 €	
DEPL		9.317,13 €	
DER		2.090,76 €	
DF		7.305,31 €	
DM		16.008,73 €	
CEG		21.575,89 €	
Presidência - BABELIUM	236.829,84 €	209.052,16 €	27.777,68 €
CEHUM (OP)	17.537,83 €	15.584,15 €	1.953,68 €
TOTAIS	441.246,14 €	395.787,83 €	45.458,31 €

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.

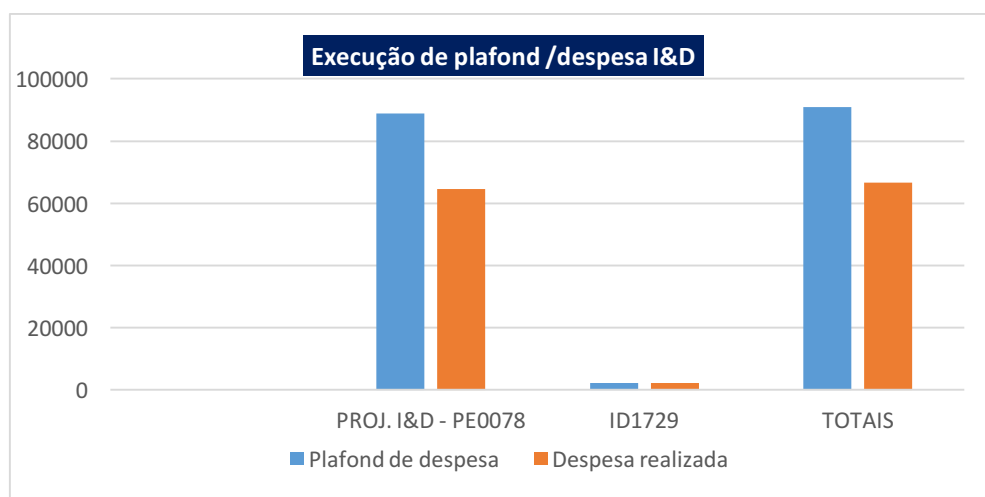
Gráfico 3 | **EXECUÇÃO DO PLAFOND / DESPESA por subunidade/grupo/projeto, OP:**



Quadro 2.2 | **EXECUÇÃO DO PLAFOND / DESPESA, I&D+PE**

I&D – Investigação e Desenvolvimento
 PE – Projeto Estratégico (CEH)

Gráfico 4 | **EXECUÇÃO DO PLAFOND / DESPESA, I&D+PE**

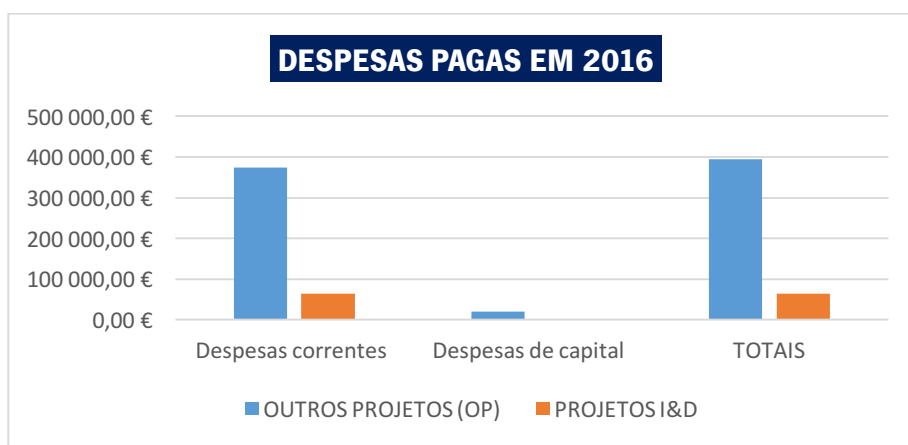


Quadro 2.3 | EXECUÇÃO DE DESPESA PAGA no próprio ano, por CATEGORIAS

DESPESAS PAGAS EM 2016		
CATEGORIAS	OUTROS PROJETOS (OP)	PROJETOS I&D+PE
Despesas correntes	374.758,97 €	66.654,66 €
Despesas de capital	20.503,98 €	0,00 €
TOTAIS	395.262,95 €	66.654,66 €

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.
 I&D – Investigação e Desenvolvimento
 PE – Projeto Estratégico (CEH)

Gráfico 5 | EXECUÇÃO DE DESPESA PAGA no próprio ano, por CATEGORIAS



Quadro 2.4 | EXECUÇÃO DE DESPESA PAGA - OE.

OE	Dotação	Despesa paga em 2016	SALDO*	Taxa de Execução
Presidência Geral	17.700,00 €	2.820,73 €	14.879,27 €	15,94%
TOTAIS	17.700,00 €	2.820,73 €	14.879,27 €	15,94%

* Foram cabimentadas despesas no valor de 17.700, mas a despesa executada na categoria de “correntes” foi de 2.820,73€. As despesas do restante valor (correntes e capital) foram pagas já em 2017.

** Foi solicitada transição do saldo e *plafond* ao Conselho de Gestão [CG] (autorizado em reunião do CG de 01/03/2017).

OE – proveniente do Orçamento de Estado

Quadro 2.5 | **DESPESAS EM RECURSOS HUMANOS da tipologia OP.**

C. RESP.	REC. HUMANOS
Pres.	20.340,00 €
BB - Pres.	66.269,49 €
DEPL	3.568,00 €
DM	5.172,07 €
CEG	15.880,40 €
DF	0,00 €
CEH	0,00 €
TOTAIS	111.229,96 €

OE – proveniente do Orçamento de Estado.

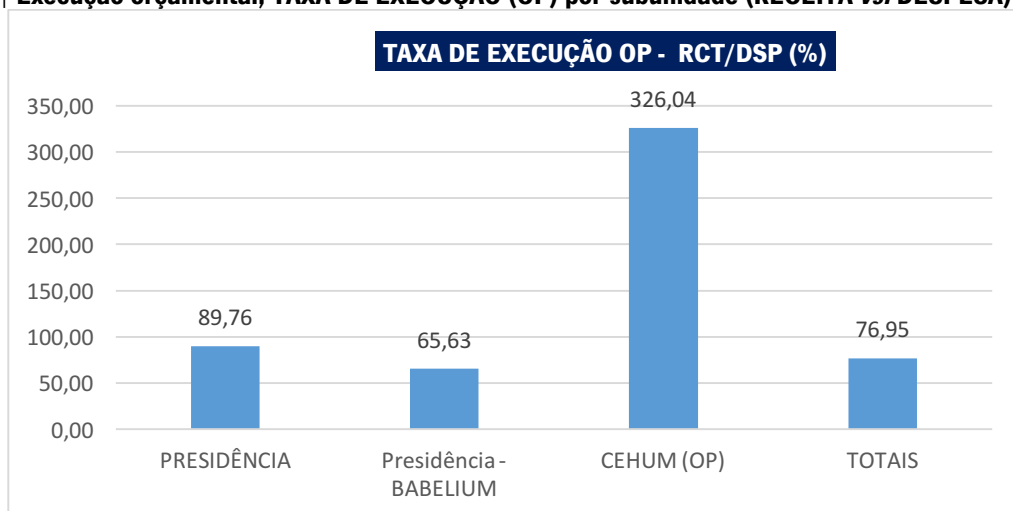
A % de despesa com Recursos Humanos (RH), face à despesa total, foi de 29,76% (Despesas com encargos remuneratórios: bolseiros, docentes pagos por receitas próprias; Honorários de docentes pagos por RCT próprias (formação e tradução do BB, formação D. Música, etc.)).

Quadro 2.6 | **Execução orçamental, TAXA DE EXECUÇÃO (OP), por subunidade (RECEITA vs. DESPESA)**

CENTROS DE RESPONSABILIDADE	RECEITAS	DESPESA	SALDO ORÇAMENTAL	TAXA DE EXECUÇÃO %
PRESIDÊNCIA	190.683,00 €	171.151,52 €	19.531,48 €	89,76
Presidência - GERAL	116.612,08 €	109.083,07 €	7.529,01 €	93,54
CP (Mestrados)	8.713,31 €	1.453,04 €	7.260,27 €	16,68
DEA	0,00 €	342,20 €	-342,20 €	342,20
DEINA	4.122,05 €	1.602,06 €	2.519,99 €	38,87
DEGE	204,00 €	2.373,33 €	-2.169,33 €	1163,40
DEPL	6.300,00 €	9.317,13 €	-3.017,13 €	147,89
DER	2.519,80 €	2.090,76 €	429,04 €	82,97
DF	2.990,00 €	7.305,31 €	-4.315,31 €	244,32
DM	22.594,80 €	16.008,73 €	6.586,07 €	70,85
CEG	26.626,96 €	21.575,89 €	5.051,07 €	81,03
Presidência - BABELIUM	318.322,45 €	208.909,16 €	109.413,29 €	65,63
CEHUM (OP)	4.662,71 €	15.202,27 €	-10.539,56 €	326,04
TOTAIS	513.668,16 €	395.262,95 €	96.405,21 €	76,95

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.

Gráfico 6 | **Execução orçamental, TAXA DE EXECUÇÃO (OP) por subunidade (RECEITA vs. DESPESA)**



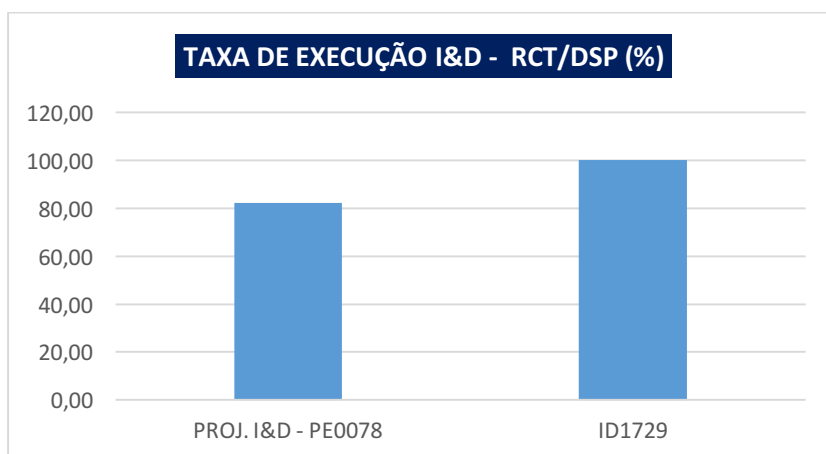
Quadro 2.7 | **Execução orçamental, TAXA DE EXECUÇÃO I&D+PE por projeto (RECEITA vs. DESPESA)**

CENTROS DE RESPONSABILIDADE	RECEITAS	DESPESA	SALDO ORÇAMENTAL	TAXA DE EXECUÇÃO
PROJ. I&D - PE0078	78.508,40 €	64.495,64 €	14012,76	82,15
ID1729	2159,02	2.159,02 €	0	100,00
TOTAIS	80.667,42 €	66.654,66 €	14.012,76 €	82,63

I&D – Investigação e Desenvolvimento

PE – Projeto Estratégico (CEH)

Gráfico 7 | **Execução orçamental, TAXA DE EXECUÇÃO I&D+PE por projeto (RECEITA vs. DESPESA)**



Quadro 2.8 | Execução orçamental – GRUPOS DE PROJETOS

Grupos de projetos	RECEITA	DESPESA
ENSINO - Pós-Graduação	63.384,65 €	11.947,35 €
INVESTIGAÇÃO - I&D	96.295,00 €	66.654,66 €
INTERAÇÃO COM A SOCIEDADE - Prestação de serviços	450.283,51 €	383.315,60 €
TOTAL	609.963,16 €	461.917,61 €

Síntese da execução orçamental pelos **grupos de projetos** (objetivos estratégicos).

Quadro 2.9 | Execução orçamental por TIPOLOGIA DE PROJETOS (OP)

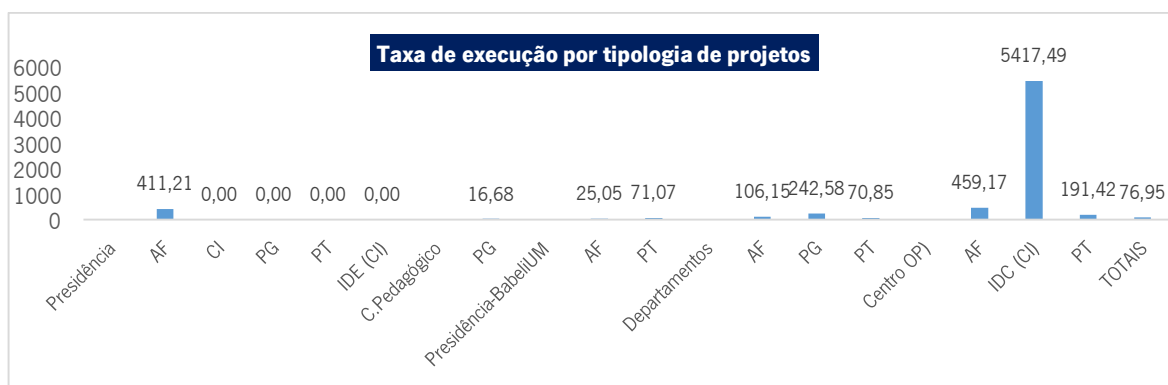
GRUPO	RECEITAS	DESPESA	SALDO ORÇAMENTAL	Taxa de execução
Presidência				
AF	31.774,15 €	130.658,96 €	-98.884,81 €	411,21
CI	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00
PG	50.345,29 €	0,00 €	50.345,29 €	0,00
PT	57.819,76 €	0,00 €	57.819,76 €	0,00
IDE (CI)	3.299,84 €	0,00 €	3.299,84 €	0,00
C. Pedagógico				
PG	8.713,31 €	1.453,04 €	7.260,27 €	16,68
Presidência-BabeliUM				
AF	37.642,30 €	9.428,60 €	28.213,70 €	25,05
PT	280.680,15 €	199.480,56 €	81.199,59 €	71,07
Departamentos				
AF	11.809,80 €	12.536,48 €	-726,68 €	106,15
PG	4.326,05 €	10.494,31 €	-6.168,26 €	242,58
PT	22.594,80 €	16.008,73 €	6.586,07 €	70,85
Centro OP)				
AF	2.047,50 €	9.401,46 €	-7.353,96 €	459,17
IDC (CI)	15,21 €	824,00 €	-808,79 €	5417,49
PT	2.600,00 €	4.976,81 €	-2.376,81 €	191,42
TOTAIS	513.668,16 €	395.262,95 €	118.405,21 €	76,95

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.

Significado das siglas: **PG**-Pós-Graduação; **AF**- Ações de Formação; **CI**- colaborações docentes; **PT**-Prestação de serviços à comunidade. Integramos nesta tipologia as despesas e receitas das dimensões de IDE e IDC (componentes institucionais [Escola e centro] dos projetos de I&D).

A execução orçamental de I&D é apresentada em quadro próprio (quadro 2.7).

Gráfico 8 | **Execução orçamental por TIPOLOGIA DE PROJETOS (OP):**



Quadro 2.10 | **DISTRIBUIÇÃO FINAL PLAFOND revisto no 4º trimestre (OE+OP+I&D).**

OUTROS PROJETOS ILCH (OP) - DISTRIBUIÇÃO FINAL DE PLAFOND NA GESTÃO DE VERBAS					
Centros de Responsabilidade	PLAFOND 1º TRIMESTRE	PLAFOND 2º TRIMESTRE	PLAFOND 3º TRIMESTRE	PLAFOND 4º TRIMESTRE	TOTAIS
Presidência - GERAL (INCLUI Deptºs + C.Pedagógico)	49.913,27 €	81.131,35 €	38.133,59 €	17.700,00 €	186.878,47 €
Presidência - BABELIUM	117.575,63 €	30.781,35 €	75.217,97 €	13.254,89 €	236.829,84 €
CEHUM (OP)	7.510,49 €	4.763,64 €	1.618,52 €	3.645,18 €	17.537,83 €
CEHUM (I&D + PE)	28.106,57 €	18.463,36 €	5.000,00 €	27.205,45 €	78.775,38 €
TOTAL	203.105,96 €	135.139,70 €	119.970,08 €	61.805,52 €	520.021,52 €

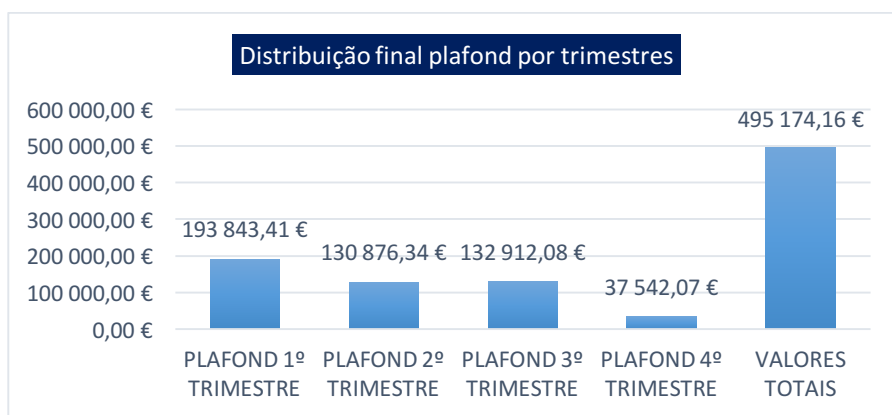
OE – proveniente do Orçamento de Estado.

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.

I&D – Investigação e Desenvolvimento

PE – Projeto Estratégico (CEH)

Gráfico 9 | **DISTRIBUIÇÃO FINAL, por trimestre - PLAFOND revisto no 4º trimestre (OE+OP+I&D).**

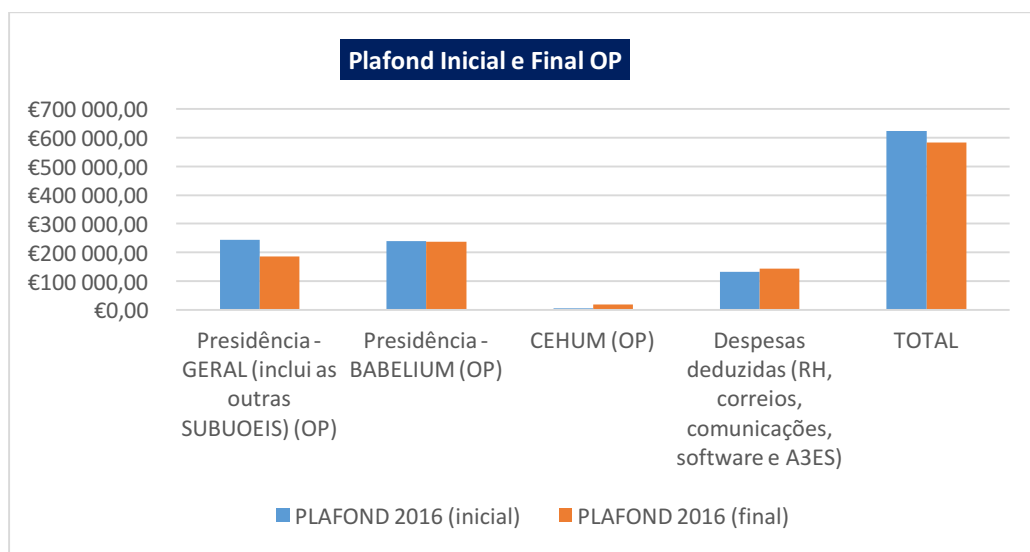


Quadro 2.11 | **Plafond Inicial e Final, OP**

Centros de Responsabilidade	PLAFOND 2016 (inicial)	PLAFOND 2016 (final)
Presidência - GERAL (inclui as outras SUBUOEIS) (OP)	244.307,00 €	186.878,47 €
Presidência BABELIUM (OP)	240.000,00 €	236.829,84 €
CEHUM (OP)	6.000,00 €	17.537,83 €
Despesas deduzidas (RH, correios, comunicações, software e A3ES)	132.000,00 €	142.436,33 €
TOTAL	622.307,00 €	583.682,47 €

OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação e a pós-graduação.

Gráfico 10 | **Plafond Inicial e Final, OP**



Quadro 2.12 | *Plafond* Inicial e Final, I&D

Centros de Responsabilidade	<i>PLAFOND</i> 2016 (inicial)	<i>PLAFOND</i> 2016 (final)
CEHUM (I&D)	94.126,00 €	88.821,81 €

A diminuição do *plafond* de PE resulta do valor de despesas com a bolsa de investigação (bolseiro Paulo Martins) de 2015 (imputação do PE0034 ao PE0078).

I&D – Investigação e Desenvolvimento

PE – Projeto Estratégico (CEH)

1.3. Equipamentos e outros bens adquiridos em 2016 de valores significativos:

Equipamento básico:	
1	Leitor CD Profissional CD-200 Tascam, para apoio às aulas da Licenciatura em Música
1	Aquisição de Piano Digital Yamaha P-45, para Uc de Música na Lic ^a em Teatro
1	Videoprojetor Ricoh PJ WX 3351N, para o Auditório
1	Videoprojetor OPTOMA X312, 3200 Ansi, XGA, 6000h, para Lab. 225 (CP1)
1	Mesa de mistura de áudio com seis entradas para Sistema de interpretação + acessórios do equipamento:
	- 1 Tripé para Radiador
	- 1 Saco de transporte para Tripé
	- 1 Caixa de transporte para Radiador Bosch
	- 1 Rack de transporte para unidades Bosch
	- 1 Mala Rígida para transporte para Unidades de Interpretação
	- 2 Emissores WT-480T portáteis wireless 8 Canais
	- 30 Receptores WT-480R cim 8 Canais <i>wireless</i>
	- 20 Emissores EJ 770 digital <i>wireless</i> na banda dos 640-865 MHz, e potência de saída 10mw ou 30 mw selecionáveis com 8 ou mais canais
1	Fotocopiadora Toshiba E-studio 5005AC + Sistema de Gestão Carregamentos de Cartões, <i>Software</i> Papercut + Moedeiro, para o DM
2	Videoprojetor Casio XJ-V100W, Base de Teto Plana CHIEF CPA 116, (salas 1021 e 0013)
2	Impressoras HP Color Laserjet Pro 200 M2520W Printer, para presidente e para a Secretária
1	Videoprojetor Casio XJ-V2 para o GT, serviço de apoio às aulas
1	Equipamento de vídeo conferência (Aver EVC350 e Cam PTZ II - Codec 4Mb até FullHD, 4-point MCU), + Monitor profissional NEC E505 50" c/ suporte e prateleira, na sala de reuniões 2
1	Máquina fotográfica Nikon D7200 + AFS DX 18/105G VR, para serviço ILCH (GT)

Equipamento Informático

- 7 HP Prodesk 400 G3 SFF.
- 8 Monitores Led 21.5"
- 1 Portátil HP ENVY 17-N100NP
- 1 Computador Portátil ASUS x555
- 1 Compra de Asus P2420LJ, para o CEG
- 1 Computador Portátil ASUS x555.
- 3 HP Desktop 400G3PD SFF
- 1 Microsoft *Surface* Pro 4.

Equipamento administrativo – mobiliário:

- 3 biombos/divisórias, para a secretaria Geral
- 1 Mesa de reuniões, estrutura metálica pintura Epoxy preta, tampo em madeira + 12 cadeiras, para a sala 1021
- 3 1 Estante 2 módulos 2+2 porta deslizar s/ chave, cor faia – dimensão: 4,8m x 0,42 x 2,70m, para a secretaria do Babelium
- 1 1 Estante 2 módulos 2+2 portas de fechar c/ chave, cor faia – dimensão: 3,60 x 0,42 x 2,70m, para secretaria do Babelium
- 1 Mesa + 10 cadeiras, para a sala de convívio.
- 6 Cadeiras rodadas, ergonómica, base em folimida preta c/ cinco rodízios duplos, para serviços administrativos.
- 2 Quadros porcelana branca 120x150 cm (salas 1021 e 0013)
- 2 Cavaletes para os quadros de porcelana brancos (salas 1021 e 0013)
- 2 Suporte para guarda-chuvas com 10 alvéolos. Estrutura cor preta (Auditório + sala de reuniões)
- 5 Suporte para guarda chuvas com 4 alvéolos. Estrutura cor preta. (salas de aulas ILCH)
- Cabide bengaleiro, com base em ferro pintado. Suporte para guarda chuvas. (Gab. 2050).

Conservação de bens

- 1 Infraestrutura passiva de comunicações de dados. Reparação das tomadas de rede Q.315 e Q.316, para a secretaria geral.
- 1 Afinação - manutenção de pianos - sala CG 3.20, instrumentos usados para as aulas da licenciatura em música.
- Reparação de 6 tampos de mesas, para a sala aulas 0013.
- Reparação de 9 bancos (corredores)

Conclusão:

O *plafond* inicial atribuído ao ILCH pelo despacho RT-4/2016 foi de 622.307,00€, tendo sido revisto no 4º trimestre para 583.682,47€. Esta redução de *plafond* resultou da diminuição das receitas arrecadadas nos três primeiros trimestres face ao *plafond* inicial atribuído com base na receita do ano anterior.

As receitas totais do ILCH ascenderam a cerca de 609.963,16€, arrecadadas através do financiamento dos projetos de investigação (FCT e FCG), [96.295,00€], das propinas não retidas centralmente (RT) dos mestrados (3) e dos doutoramentos com componente curricular (1) e sem componente curricular (12) [63.384,65]; com a prestação de serviços ao exterior realizados pelo BabeliUM e pelo Departamento de Música (cursos livres de línguas estrangeiras, cursos de português para estrangeiros, traduções especializadas, certificados de competências, cursos livres de instrumentos, concertos, etc.), bem como com as ações organizadas pelas subuoéis (inscrições e/ou subsídios no âmbito dos Colóquios e Congressos) [450.283,51€], conforme se indica nos quadros e 2.8. e 2.9..

Em 2016 houve um ligeiro decréscimo das receitas próprias totais (23.527,84€). Não é possível determinar em que tipologia de receita este decréscimo ocorreu, considerando que só em 2016 tivemos acesso a dados, que nos permitiram aferir os resultados, (que até então não acontecia).

As despesas de funcionamento do ILCH totalizaram 461.917,61€ e foram essencialmente cobertas pelas suas receitas próprias.

A execução orçamental dos projetos de tipologia OP “Outros Projetos” do ILCH foi de 76,95%, e o saldo orçamental de 96.285,00€. O financiamento dos projetos de I&D (2) em 2016 foi de 96.285€ e a sua execução foi de 82,15%, tendo em conta que algumas das despesas só foram pagas em 2017.

Em termos globais seria desejável que a execução fosse superior mas, considerando que no 4º trimestre a receita arrecadada, da tipologia OP, foi de 184.593,91€ e que o saldo orçamental de 2016 foi de 96.405,21€, podemos considerar que a execução do ILCH foi positiva.

Anexo 2

Anexo 2. Investigadores CEHUM em 2016

Doutorados Integrados:

Acílio da Silva Estanqueiro Rocha
Alexandra Maria Lafaia Machado Abranches
Álvaro Iriarte Sanromán
Ana Gabriela Macedo
Ana Lúcia Carmo Almeida do Amaral Curado
ANA MARÍA CEA ÁLVAREZ
Ana Maria Silva Ribeiro
Anabela Alves dos Santos Rato
Anabela Leal de Barros
Ângelo Miguel Quaresma Gomes Martingo
António José Gonçalves de Freitas
Bernhard Josef Sylla
Carlos Alberto Mendes de Sousa
Carlos Pazos Justo
Cristina Maria Moreira Flores
Daniele Santoro
David Alvarez Garcia
Elisa Maria Maia Silva Lessa
Eunice Maria da Silva Ribeiro
Fadi Skeiker
Fernando Augusto Machado
Fernando Gonçalves Ferreira Alves
Francesca Clare Rayner
Giuseppe Ballacci
Henrique Barroso
Idalete Maria da Silva Dias
Isabel Cristina da Costa Alves Ermida
Isabel Cristina de Brito Pinto Mateus
Isabel Maria de Bastos Peixoto Correia
Jaime José Becerra da Costa
Jean Noël Fernand Mercereau
Joana Filipa da Silva de Melo Vilela Passos
Joanne Madin Vieira Paisana
João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes
João Jorge Coelho Pereira
João Manuel Cardoso Rosas
Joaquín Núñez Sabarís
José Augusto Guterres Barbosa Colen
José de Sousa Teixeira
José Ezequiel Páez Conesa
José Manuel Robalo Curado
Luís Alberto Seixas Mourão
Luís Filipe Barbosa Loureiro Pipa
Manuel Rosa Gonçalves Gama
Márcia Cristina Almeida Oliveira

Margarida Isabel Esteves da Silva Pereira
Maria Aldina de Bessa Ferreira Rodrigues Marques
Maria Cristina Daniel Alvares
Maria da Conceição Teixeira Varela
Maria do Carmo Lourenço Gomes
Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes
Maria do Pilar Pereira Barbosa
Maria do Rosário Girão Ribeiro dos Santos
Maria Eduarda Bicudo de Azeredo Keating
Maria Emília Pacheco Lopes Pereira
Maria Filomena R Louro
Maria Georgina Ribeiro Pinto de Abreu
Maria João Dias de Carvalho Neves Cabrita
Maria Luísa de Sousa Coelho
Maria Manuela Costa Silva
Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira
Mário Manuel Lima de Matos
Nathaniel Roberto Buil Merrill
Orlando Alfred Arnold Grossegeesse
Paula Alexandra Varanda Ribeiro Guimarães
Pedro Dono López
Pedro Miguel Páscoa Santos Martins
Ricardo Iván Barceló Abeijón
Rita Roque Gameiro Tenreiro Patrício
Sérgio Paulo Guimarães de Sousa
Sílvia Lima Gonçalves Araújo
Simona Vermeire
Sun Lam
Tiago Manuel Monteiro Mora Porteiro
Virgínia da Conceição Soares Pereira
Vitor Manuel Ferreira Ribeiro de Moura

Doutorados colaboradores:

Alberto Manuel Brandao Simoes
Alva Martínez Teixeira
Ana Rita Freitas Monteiro Ferreira
Anabela Garcia Ferreira Pinto Nogueira
Betina dos Santos Ruiz
Cesar Hamilton Brito Goes
Christina Elena Märzhäuser
Clara Maria Abreu Rowland
Daniel Rodrigues
Diogo André Barbosa Martins
Dr. Esther Rinke-Scholl
Edma Cristina Alencar de Góis
Elias J. Torres Feijó
Eliot Alexander Lawson Walton

Filipe Antonio Fernández Diez
Giulia Lamoni
Isabel Maria Czerwionka Lopes Cardoso
Joana da Silveira Duarte
Joana Matos Frias
João Paulo Braga Correia da Silva
José Eduardo Leite Fernandes da Silva
José Enrique Serrano Asenjo
Leticia Barros Almeida
Márcio Martins Leitão
Maria Alfredo Ferreira de Freitas Lopes Moreira
María de los Desamparados Juan Bolufer
Maria do Rosário Sampaio Soares de Sousa Leitão Lupi Bello
Otilia da Encarnação da Costa e Sousa
Ricardo Rúben Rato Rodrigues
Roberto Samartim López-Iglesias
Rosario Mascato Rey
Sandra Raquel Soares Silva
Sara Isabel Silva de Lima
Sérgio Adriano Fernandes Lopes
Sérgio Lorré Gomes Vieira Pinto
Zósimo López Pena

Não-Doutorados:

Ana Maria Campos de Almeida Machado Ferreira Chaves
Ana Patrícia Costa Fernandes
Ana Sofia Bessa de Carvalho
Ana Teresa Varajão Moutinho Pereira Correia
Andreia Filipa Lázaro Sarabando
Andréia Márcia de Castro Galvão
Bruna da Silva Ferreira
Cátia Ferreira dos Santos Faisco
Cátia Gisela Pacheco Faria
Cátia Sofia Sousa Vieira
Célia Maria Silva Oliveira
Daniel dos Santos Tavares
Diana Moreira de Oliveira
Fernanda Felisbela Manuel da Costa dos Santos Benedito
Filipe Abraão Martins do Couto
Isabel Joana Aguiar dos Santos
Jane Maria Bastos Ewerton
João José da Rocha Carvalho
Joaquim Sapalo Castilho Cacumba
José António Ribeiro Alves
José Luís Pimenta Lopes
José Maria da Costa e Melo Guimarães
José Marques Fernandes

Liliana Manuela Osório Correia
Maria Amélia Ribeiro de Carvalho
Maria Clara de Almeida Pedro de Jesus Oliveira
María Dolores Lerma Sanchis
María Luisa Moreda Leirado
Masayuki Yamada
Nadejda Nagovitsina Machado
Norma dos Santos Ferreira
Orquídea da Conceição Lima Ferreira Maia Santos Cadilhe
Paulo Alexandre e Castro Cardoso
Paulo Jorge Pereira Martins
Pedro Manuel Ribeiro de Sousa Meneses
Raquel Sameiro Lima da Costa
Sandra Isabel Cunha de Sousa
Sara Tiago Gonçalves
Sofia Daniela Ferreira Barreiro
Tânia Cristina Lopes Senra
Tania Patrícia Leite Ribeiro dos Reis Azevedo
Tiago de Moura Leitão Cerejeira Fontes
Tiago Morais Ribeiro de Sousa
Vanda Andreia Santos Figueiredo
Vasco Silva de Faria